Uitgegeven te No. 92, Waalestraat, Kaapstad, elken Maandag en Donderdag Ochtend en met de eerstkomende post naar de Buiten-Distrikten verzonden.

Termen:—In de Stad per jaar Rds. 22; per kwartaal Rds. 5: 4.—In de Buiten-Distrikten voor de twee nommers in derzelver geheel Rds. 28 per jaar; per kwartaal Rds. 7; doch waar al de stoffe van de Maandags Courant (in eene taal) by wyze van Supplement tot de Donderdags Courant wordt begeerd, Rds. 22 per jaar of Rds. 5: 4, per kwartaal.

*** Prys 8d. per enkeld Nommer.

Published at No. 92, Wale-street, Cape Town every Monday and Thursday Morning and dispatched to the Country Districts by the first ensuing post.

Terms: in Town Rds. 22 per Annum; per Quarter, Rds. 5: 4.—In the Country, (for the two Papers) Rds. 28 per Annum; per Quarter, Rds. 7; but where the whole of the matter of Monday's Paper (in one language) by way of Supplement to the Thursday's Paper, is preferred, Rds. 22 per Annum, or Rds. 5: 4: per Quarter.

*** Single Paper 8 pence.

De Zuid-Afrikaan.

AGENTEN VOOR DIT BLAD IN DE BUITEN DISTRIKTEN

De Hr. W. P. R. Dixon, Bloemfontein, De Hr. C. Pritchard, Beaufort; De Hr. P. H. Ley, Caledon; De Hr. P. C. van Ellewee, Clanwilliam; De Hr. T. Bedford, Jr. Colesberg; De Hr. D. Blanckenberg, Cradock; De Hr. F. A. Swemmer, George; De Hr. Jan de Villiers, Graaff-Reinet; De Hr. L. H. Beil, Hottentots Holland; De Hr. D. A. de Viliers, Paarl; De Hr. R. Cardinal, Swellendam; De Hr. P. Korsten, Stellenbosch; De Hr. ———, Somerset; De Hr. H. L. de Lange Vos, Tulbagh; De Hr. D. J. de Villiers, Tygerberg; De Hr. J. B. Auret, Richmond; De Hr. J. M. van den Berg, Riversdale; De Hr. J. Brehm, Uitenhage; De Hr. J. Addey, Wagenmakersvallei, achter Paarl; De Hr. P. G. Meiring, Worcester.

DEEL XX. **DONDERDAG DEN 7 FEBRUARY 1850.** **No. 1482.**

Aan Wolteelers:

DE Ondergeteekenden zullen KOOPEN, of LIBERALE VOORSCHOTTEN doen op Wol geconsigneerd aan hunne vrienden, de heeren FRANCIS COLLISON & Co., London.

PRINCE, COLLISON & Co.

PUBLIEKE VERKOOPING VAN

Kostbaar Vastgoed,

HUISMEUBELEN, ENZ.

In den Insolventen Boedel van D. J. CLOETE.

ZULLEN PUBLIEK WORDEN VERKOCHT,

OP MAANDAG EN DINGSDAG,

DEN 11 *en* 12 *FEBRUAY* 1850,

Ten 11 ure precies,

OP DE PLAATS,

BY OPBOD EN AFSLAG,

Met Ruim Strykgeld en Bonus,

1. HET wel bekend, verkieslyk verblyf genaamd *RUSTENBURG*, gelegen te *Rondebosch*, langs den Grooten Weg naar Wynberg, aan den 4den Mylsteen, met een fraai WOONHUIS en uitgebreide Buitengebouwen daarop, waarin, als een gemakkelyk verblyf niets ontbreekt. Het is naby de Kerk, elke Omnibus gaat de deur voorby en de nabuurschap is bekend als de begunstigde verblysplaats voor lieden van rang en bezigheid, wier tegenwoordigheid dagelyks in de stad vereischt wordt.

2. De vruchtbare en voordeelig gelegen Tuinground, in front van het Huis, en zich uitstrekkende tot de *Liesbeek, rivier*, welke in geryflyke Perceelen zal worden verdeeld.

3. De UITGEBREIDE GROND, gelegen achter het Woonhuis en zich uitstrekkende tot den *Berg*, dik beplant met Dennen en Eikenboomen, geschikt tot Bouweinden en Brandhout. Deselve zal mede in Perceelen worden verkocht.

4. VERKIESLYKE BOUWERVEN, gelegen tusschen de plaats *Rustenburg* en het Eigendom van den Heer J. W. EKSTEEN. Het land in die nabuurschap gedurig in waarde toenemende, biedt een gunstige gelegenheid aan voor het beleggen van Kapitaal.

TERZELFDER TYD ZULLEN WORDEN VERKOCHT,

De Losse Goederen des Boedels,

BESTAANDE IN:—

Een Phæton, een Koets, een Kapkar, Marktkar, een uitmuntend Ry en Trekpaard, een Koe, Tuig, Zadelwerk en Kruiwagens, Varkens, enz.

ALSMEDE,

HUISMEUBELEN,

Bestaande in de gewone verscheidenheid Voor, Eet en Slaapkamer Meubelen, Pianos, Glas en Aardewerk, waaronder een groot Diné Service, en een fraaye Thee en Breakfast Zet, Keukengereedschap, enz. enz., ZILVERWERK, in Lepels, Vorken, Schotels, Schenkbladen, Kandelaren, Messen, enz. enz.

Op WOENSDAG, den 13 *Feb.* 1850,

Ten 11 ure precies, op de Plaats,

Mede met Liberaal Strykgeld en Bonus,

Een geryflyk, sterk gebouwd WOONHUIS, met ruime Achtergebouwen, gelegen in de Kaapstad, in Keeromstraat, en de TWEE UITGEBREIDE PAKHUIZEN annex, onder dubbele verdieping.

Dit Eigendom zal in Drie Perceelen worden verkocht.

Op VRYDAG den 15 *Feb* 1850,

TEN 11 URE PRECIES,

OP DE PLAATS ZELVE.

Mede met liberaal STRYKGELD en BONUS,

Zal worden verkocht, in twee Perceelen, dat welbekend, uitgebreid, vruchtbaar en verkieslyk Eigendom, gelegen aan HOUTBAAI, in het Kaapsch Distrikt, zynde gedeelte van de plaats KRONENDAL, met een stuk eeuwigdurend Erfpachtland, genaamd NOORDHOEK, gelegen tusschen het Blokhuis aldaar en Noordhoek, tezamen groot 536 morgen en 374 kwadraat roeden.

Perceel No. 1,—zal bevatten gedeelte van de plaats "Kronendal," groot 31 morgen en 422 kwadraat roeden eigendom, en 444 morgen en 552 kwadraat roeden eeuwigdurend Erfpachtland; omtrent 35,000 Wynstokken en Vruchtboomen van alle soorten, zyn op deze plaats geplant, en er is geschikt Land voor ten minsten nog 200,000 Wynstokken, en omtrent 20 mudden Koorn, terwyl Aardappels en alle soorten groenten weelderig groeijen. Er is een net en geryflyk Woonhuis, Wynpakhuis, Watermolen en andere Gebouwen. De plaats heeft een gedurige en overvloedige voorraad Water. Door hare nabyheid aan het strand is zy zeer geschikt tot het aanleggen van een Visschery.

Perceel No. 2,—Is een stuk eeuwigdurend Erfpachtland, nu genaamd "Noordhoek," groot 60 morgen, en overvloedige Weide bevattende.

Op Zaturdag, den 16 *Feb.* 1850,

TEN 12 URE PRECIES,

Zullen op de Stoep der Koopmans Beurs worden verkocht,

Die uitgebreide GRAAN en HANDELS PAKHUIZEN, gelegen aan Stomphoek, *Saldanhabaai*, aan de fraaije landingsplaats. Geene kosten zyn gespaard om dit tot een volkomen HANDELS ETABLISSEMENT te maken. De Gebouwen zyn van MOPPEN met Kalk gemetseld, onder dubbele verdieping, met LEIJEN DAKEN. De Graanschuren kunnen ruim 3000 mudden bevatten, terwyl er een geryflyk Woonhuis en Pakhuis voor Koopwaren annex zyn.

De Plannen en byzonderheden van de onderscheidene Perceelen boven omschreven, zullen ter bezigtiging liggen ten Kantore van den Ondergeteekende, gedurende acht dagen voor de verkooping.

J. G. STEYTLER, Gz., eenige Curator.

In den Insolventen Boedel van THOMAS JAMES MAHAREY.

ZAL op DONDERDAG den 14 February aanstaande, op de plaats *Rietvallei*, van den heer VAN DER MERWE, aan de Caroopoort, in het distrikt van Tulbagh, per publieke Verkooping verkocht worden,

Een span geleerde Ossen in zeer goede konditie,
Eenige Rypaarden, een excellente Tentkar,
Winkelrakken en Toonbanken, een Schryflessenaar,
Nieuwe Zadels en Toomen, vaatjes Spykers,
Vrouwen en Mans Schoenen en Stevels en eene verscheidenheid andere Negotiegoederen, Blik en Aardewerk, ook eene kwantiteit goede Schapenwol.

Kaapstad den 30 January 1850.

B. R. H. DANEEL, } Gez. provisionele
E. A. BUYSKES. } Curatoren.

De heer H. LANGE VOS, Afslager.

PUBLIEKE VERKOOPING VAN

VAST EN LOSGOED.

In den Boedel van wylen den Heer WILHELM VOLKWEIN, Sr., anders genoemd DANIEL WILHELM VOLKWEIN, Sr., en nagelatene Weduwe Mejufv. DOROTHEA SELLA WIID.

DE Ondergeteekende in zyne betrekking als Testamentaire Executeur, des bovengemelden Boedels, zal aan den boogsten Bieder op MAANDAG den 18 February aanstaande doen verkoopen.

Een stevig gebouwd, en van alle gemakken voorzien Huis en Erf, waaraan door den overleden ook niet weinig is bekostigd, ter verdere verbetering, gelegen in de Boomstraat, No. 8, op de Hoek van de Blindesteeg, en geschikt tot alle Neringen.

Verder, Huismeubelen, als: Mahonyhouten en andere Tafels, Stoelen, Sophas, Kasten, Kisten, Ledekanten, Beddegoed, een extra Hollandsche staande Klok, Spiegels, Schilderyen, alsmede eene kleine hoeveelheid Zilver, Glas en Aardewerk, Keukengereedschap, restanten Koffy, Suiker, Ryst, Zeep, enz., en hetgeen verder ten dage der verkooping zal worden aangeboden.

De Verkooping zal beginnen ten 10 ure 's Morgens.

☞ *Liberaal STRYKGELD en BONUS zullen gegeven worden.*

De Koopkonditien zullen zeer gunstig voor den Kooper zyn, en kunnen vernomen worden op aanvraag by den Ondergeteekenden, Langestraat No. 24, dan wel by de Afslagers, de Heeren BLORE & BARTMAN.

A. F. C. LIND, Test. Executeur.

Kaaptad, 30 Jan. 1850.

RIO KOFFY.

DE beste kwaliteit Rio Koffy, ingevoerd per *Osprey*, te koop aan de Pakhuizen van

PRINCE, COLLISON & Co.

TE KOOP AAN DE PAKHUIZEN VAN

J. H. WICHT.

BESTE Java en Rio Koffy, Thee, Suiker, Ryst, Tamarinde, Kaneel, Peper, Notenmuskaat, Deelen, beste Zweedsche en Engelsche Yzer alle soorten, Kolen, Aanbeelden, Wagenbout, Stinkhouten Planken, Kajstehout, enz.

ZOUT.

HET Publiek in het algemeen en onze Vrienden van *Tulbagh* in het byzonder, kunnen thans extra *fyne witte Zout*, bekomen op de plaats "*Koekjes Pan*," behoorende aan de Ondergeteekenden, tegen billyke pryzen.

LOUW & ALBERTYN.

Groene Kloof, 24 Jan. 1850.

BEKENMAKING.

DE Ondergeteekende geinformeerd zynde dat zekere Personen op zyne Plaatsen DROOGEVALLEI en HOURNBOSCH, zonder verlof jagen en uitspannen, en zelfs verscheidene malen gewaarschuwd zynde zulks niet te doen, onlange ook in den nacht hebben uitgespannen, zoo geeft hy by deze kennis, dat diegene die zich in het vervolg daaraan schuldig maakt, zonder onderscheid van Persoon, in regten zal vervolgd worden.

J. G. STEYTLER, Gz.

Kaapstad, 16 Jan. 1850.

DE Ondergeteekende eigenaar geworden zynde van de plaats "Klein Rondebosch," gelegen in het distrikt Malmesbury, voormaals het eigendom van A. VAN EYSEN, bied deselve te huur aan dan wel te koop, kunnende het geld op renten worden gehouden, mits stellende Securiteit ten mynen genoegen.

J. H. BLANCKENBERG.

Welbeloond, den 1 February, 1850.

100 extra vette Slagt en Trek Ossen.

OP ZATURDAG den 9de February aanstaande zal op de Plaats van den Heer WM. TUBB, "Fox & Hounds Inn" Bersterivier, worden verkocht, voor rekening van den Heer J. P. OTTO, bovengem. getal extra vette Slagt en Trekossen.

J. WEGE, Vendu-Adm.

Stellenbosch, 25 January 1850.

PUBLIEKE VERKOOPING VAN

2000 extra vette Hamels.

DE Ondergeteekende zal op MAANDAG den 11 February aanstaande, ten 10 ure in den Voormiddag, te D'Urban, by den Heer DAN. DE VILLIERS, bovenstaand getal extra vette Hamels publiek laten verkoopen;—dezelve kunnen verzekerd worden op den dag der verkooping present te zullen zyn.

J. S. CILLIERS.

Anysfontein, Nieuwveld, 30 January 1850.

1200 Extra vette Hamels.

DE Ondergeteekende zal op WOENSDAG den 13 dezer, ter plaatse van den Heer JACS. MEYBURGH, Eenzaamheid, per publieke Vendutie laten verkoopen, bovengemeld getal extra vette Hamels, zynde dezelve voor kontant geld in de Bokkevelden ingekocht.

H. L. BOSMAN.

Paarl, den 4 Feb. 1850.

De Heeren DE VILLIERS & HAUPT, Vendu-Adm.

2000 Extra vette Hamels.

DE Ondergeteekenden zullen in de maand February (dag en plaats nader te bepalen) per publieke Vendutie laten verkoopen bovengem. getal extra vette Hamels.

C. BRINK, Dz., & Co.

22 Jan. 1850.

DE VILLIERS & HAUPT, Vendu-Adm.

70 Extra vette zware Slagtossen.

OP MAANDAG den 11de February 1850, zal de Ondergeteekende voor rekening van den Heer JACS P MALAN, ter plaatse voormaals behoorende aan Dr. BICCARD, te Tygerberg, publiek verkoopen, bovengemeld getal extra vette Slagtossen.

D. A. DE VILLIERS, Vendu-Adm.

Paarl, 4 Feb. 1850.

1500 Extra vette Schapen.

DE Ondergeteekende zal op MAANDAG den 18 dezer ter plaatse van den heer JACS MYBURGH, "Eenzaamheid," publiek verkoopen, bovengem. getal extra vette Schapen, opgebragt door den Heer J. A. GRUNDLINGH, die jaarlyks het beste Vee opbrengt en de hoogste pryzen heeft behaald, en dus geene nadere aanbeveling behoeven.

D. A. DE VILLIERS, Vendu-Adm.

Paarl, den 4 Feb. 1850.

1200 Extra vette Schapen,
60 Do. do. Slagt en Trekossen,
200 Aanteelbeesten.

OP ZATURDAG den 9de dezer, zal de Ondergeteekende op zyne plaats Phisantekraal, doen verkoopen, bovengem. getal Schapen, Ossen en Aanteelvee, welke zich in eene uitmuntende konditie bevinden en stellig zonder de minste reserve zullen worden verkocht.

Den 5 Feb. 1850. J. LOUW, J.Az.

J. G. STEYTLER, Gz, Afslager.

120 Extra vette Slagt en Trekossen.

DE Ondergeteekende zal in de maand Maart (dag en plaats nader te worden bepaald,) bovengem. getal Vee, publiek laten verkoopen. Hetzelve wordt verzekerd in eenen uitmuntenden staat te zyn.

S. I. DE VILLIERS, J.Pz.

Nieuweveld, den 25 Jan. 1850.

De Heer G. L. STEYTLER, Vendu-Afslager.

DE Verkooping van den Heer J. S. LEIBRANDT, Az. van 3000 Schapen, welke staat gehouden te worden op HEDEN, den 7de February aan aD'Urban, zal geen plaats hebben, daar de Schapen reeds in het Bokkeveld uit de hand zyn verkocht.

4 February 1850.

DE Verkooping van Vee, van den Heer ALBERTYN, geadverteerd voor VRYDAG den 8 dezer, zal geen plaats hebben.

4 February 1850.

TE WORDEN VEKKOCHT DOOR DEN HR. R. JONES

OP HEDEN NAMIDDAG,

TEN HALF 3 URE,

Aan MECHAU'S *Pakhuizen, Noorder Hoofd,*

HETZY IN ENTREPOT OF IMPORT BETAALD OM KOOPERS TE GERYVEN.

OMTRENT 20 Oxhoofden Hennessy's bleeke en donkere Brandewyn,
„ 20 „ Brandewyn door verscheidene Schepers
„ 20 „ Wyn Spiritus
„ 50 „ Kastjes, een doz. elk, Champagne Brandewyn
„ 5 Kastjes Jenever
„ 4 Manden Champagne
„ 15 Kastjes, elk 1 doz. Quarts, bleeke Brandewyn
„ 20 „ „ 1 „ Pints „ „
„ 37 „ „ 1 „ Quarts, Ratafia de Cassia
„ 16 „ „ 1 „ Framboosen Brandewyn
„ 13 „ „ 1 „ Kersen do.
Eenige Oxhoofden en kwart Vaten Sherry,
„ „ „ Port.

Zynde keurlyke Wynen, uitgezocht en gescheept door de Heeren OFFLEYS voor private familien. Alsmede keurlyke Port, Sherry, Madeira, Bucellas, en Zoete en Ryzende Lisbon in 2 en 4 dozyn Kastjes in kwart en pint Bottels tot onmiddelyk gebruik.

JAMES H. & H. PARKER.

Donderdag, 7 February 1850.

WYN, ENZ.

OP de Vendutie van BLORE & BARTMAN, op ZATURDAG MORGEN, den 9 dezer,

60 Kastjes 1 doz. elk extra Claret,
20 „ 3 doz. „ „ Champagne,
20 „ 3 doz. „ „ Bleeke Sherry.

ALSMEDE,

5 vaten elk 60 kannen gemengde Verw,
4 kasten Zadelwerk.

HOME, EAGAR & Co.

PUBLIEKE VENDUTIE

Op de plaats STOFPAD, gelegen achter in Pottenbergs Baai, Dist. George.

OP WOENSDAG, den 27 Maart aanst.

DE Heer JOHANNES STEPHANUS VAN DER WAT, van meening zynde dit distrikt te verlaten, heeft den Ondergeteekende gelast op bovengemelde plaats en datum te verkoopen, te weten:—

De Plaats "Kastjes Kraal," groot 527 morgen.
De Plaats genaamd "Charl," groot 827 morgen.
Beide Plaatsen zyn gelegen achter in Plettenbergs Baai, en bezaten in eigendom.—Verder,

Huismeubelen, bestaande in Tafels, Stoelen, Ledekanten, Kasten en Kisten; alsmede Beddens, Glas en Aardewerk, Keuken en Keldergereedschappen, enz. enz.; alsmede,

70 Ossen en Aanteelbeesten, van goed ras,
700 Merino Ooijen en Hamels,
60 Bokken
20 Ry en Aanteelpaarden,—en

Indien niet vroeger uit de hand verkocht,

De welbekende en beroemde Plaats genaamd "Stofpad," met het daarannex gelegen stuk Land genaamd "Joostenberg."

Ververschingen zullen worden toegediend.

F. A. SWEMMER, Gel. Vendu-Afslager.

Georgestad, 4 Feb. 1850.

EXECUTEURS KAMER.

PUBLIEKE VERKOOPING VAN

MEUBELEN, ZILVERWERK,

enz. enz. enz.

In den Boedel van Mejufvrouw JOHANNA DOROTHEA ZIEDEL Weduwe wylen MURDOCH MORRISON.

DE Directeuren der Executeurs Kamer, als de Testamentaire Executeuren van bovengemelden Boedel, zullen op MAANDAG den 11 FEBRUARY aanstaande, doen verkoopen aan de voormalige woning van de overledene, No. 1, Kloofstraat, al het LOSGOED tot den Boedel behoorende, bestaande in mahony en andere Stoelen, Aanzet-, Thee- en Loo Tafels, Sofas, 2 Buffeten, Kasten, Bureaus, Waschtafels, Toilet en andere Spiegels, Schilderyen, Brussels Tapyten, Glas-, Koper-, Yzer- en Aardewerk, Keukengereedschap; alsmede eene groote hoeveelheid ZILVER- en PLETTYWERK, en wat verder op den dag der verkooping zal worden aangeboden.

☞ De Verkooping zal precies ten 11 ure beginnen.

C. J. C. GIE, Sec.

Kaapstad, 24 Jan. 1850.

Kantoor van het Collegie van Publieke Wegen voor de Kaapsche Afdeeling, 28 *January* 1850.

TENDERS zullen door den Ondergeteekende angenomen worden ten Kantore van den Civielen Commissaris, Kaapstad, tot MAANDAG den 11 FEBRUARY aanst., ten 10 ure a.m., van zoodanige personen als genegen mogten zyn de ondergemelde Wegen in reparatie te brengen, te weten:—

1. De Weg leidende van Jan Biesjes Kraal naar Stink Rivier.
2. De Weg leidende van Stink Rivier naar de plaats "Goede Ontmoeting," van den Heer VAN SCHOOR.

Op last van het Collegie,

C. J. AURET, Sec.

PUBLIEKE VERKOOPING,

OP EEN RUIM CREDIET,

AAN DROOGE VALLEI.

DAAR de Ondergeteekende het voornemen heeft om jaarlyks eene Verkooping op zyn bovengem. plaats te houden, zal hy op

Dingsdag, den 5 Maart aanstaande,

Daarmede een begin maken, en verkoopen:—

Van 4 tot 600 mudden Koorn,
Van 2 tot 300 „ Zaadhaver, en eene kleine kwantiteit Garst en Rog,
Van 30 tot 40 gedresseerde en ongedresseerde Ossen,
Van 20 tot 30 Muilezels, waarvan eenige gedresseerd zyn,
10 Gemeene Merries,

En eindelyk eenige extra Koeijen en jonge Vaarsjes, welke verzekerd worden van het beste ras te zyn.

Acceptatien te worden verleend ten genoege van de Vendu-Afslagers, de Heeren DE VILLIERS & HAUPT, en die aan hen onbekend zyn, ten genoege van

J. G. STEYTLER, Gz.

☞ Men kan verzekerd zyn, dat elk artikel opgeveild, stellig aan den hoogsten bieder zal worden verkocht.

Aragua Koorn.

VOORTGEKWEEKT in de Ruggens, Distrikt Caledon, van Zaad voorleden jaar ingevoerd van Zuid Amerika. Hetzelve is gezaaid op *den* 15*de July*, en op *den* 15*de November* afgeoogst, en leverde een zeer overvloedige Oogst op zonder eenig kenteeken van roest.

Eene kleine hoeveelheid van dit nieuw Koorn VOOR ZAAD, is te koop by

McDONALD, BUSK & Co.

Burgstraat, Kaapstad.

PUBLIEKE VERKOOPING

VAN VASTGOED.

In den Insolventen Boedel van JOHANNES HERMANUS MOSTERT, C.z.

DE Ondergeteekende, in betrekking als eenige Curator in bovengem. Insolventen Boedel, zal op DINGSDAG, den 26 February, publiek doen verkoopen op des Insolvents plaats "Amsterdam,"—

1. De vruchtbare eeuwigdurende Erfpachtplaats genaamd "Amsterdam," gelegen in de Afdeeling George, Veldkornetschap van Onder Oliphants Rivier, zynde een gedeelte van het eeuwigdurend Erfpachtland bekend onder den naam van "Smalledrift," groot volgens Kaart, 143 morgen en 264 kwadraat roeden.

2. Zekere vier Erven, gelegen in het Nieuwe Dorp Oudtshoorn, Afdeeling George, gemerkt 427, 428, 429 en 43 ;—alsmede 600 Havergerven, eene groote hoeveelheid Tabak, 12 Ossen, een Koe, en twee Kalven, een jonge Merrie, 40 Bokken, enz. enz.

Veilkonditien en Erfgrondbrieven zyn te zien ten Kantore van den Curator, Georgestad.

F. A. SWEMMER, Eenige Curator.

Georgestad, 28 Jan. 1850.

PUBLIEKE VERKOOPING.

In den Boedel van wylen den Heer GIDEON SMIT.

OP ZATURDAG den 10 February aanst. zal worden verkocht op de plaats "Lucastontein," gelegen aan Zwartland, een Kar, zoo goed als nieuw, twee Achtertuigen, een Paard een Halfaam, een Kleederkast, een Ledekant, een Bed kompleet, twee Tafels, 6 Stoelen, Porselein waren, Kombuisgereedschap, en hetgeen verder ter verkooping zal worden aangebragt.

Wed. GIDN. SMIT, Test. Executrice.
P. G. VAN BREDA, Test. Executeur.

Den 22 January 1850.

De Heer J. W. MOORREES, Afslager.

UIT DE HAND TE KOOP,

DE Plaats "Hollerivier," gelegen in de Nieuwe Hantam, omtrent 2½ uren te paard van het Dorp Colesberg, groot volgens kaart, 6180 morgen. Er zyn drie standhoudende Fonteinen op de plaats, ook loopt de Oorlogspoortrivier door dezelve. Men kan op de plaats 6000 Schapen, 300 Beesten en 100 Paarden laten grazen, en er zyn groote Landeryen omringd met Klippen-muur.

Voor verdere byzonderheden vervoege men zich op de Plaats by De Wed JACOB STRAUS.

Colesberg, 23 Jan. 1850.

AAN KAPITALISTEN, MOLENAARS, BAKKERS, EN ANDEREN.

DE Ondergeteekende, zich van zyne bezigheid willende ontdoen, biedt te koop aan het volgend zeer kostbaar Eigendom, als:—

De LOTHIAN WATERMOLEN, gelegen aan de Liesbeek Brug, naby Rondebosch Kerk, bestaande in—

1. Een drie-verdieping Watermolen, 3 paar Fransche Burr steenen dryvende, met Harp en Bundel Machines kompleet, Zak Toestel, enz. alles in volmaakte orde.

2. Een Molenaars Huis, met Tuin annex, eerstgemelde bevattende Zitkamer, 2 Slaapkamers en Keuken.

3. Een Bakhuis en Zolder, met 2 groote Register Fornuis Ovens, in de best mogelyke orde, alsmede een Bakkers Winkel, waarin thans eene voordeelige bezigheid gedreven wordt

4. Een Koetshuis en stal voor 8 Paarden.

5. Eene reeks Knechtskamers, thans gebruikt door de Bakkers die op de plaats werken

Bovengemeld verkieslyk Eigendom wordt aangeboden aan Kapitalisten, Molenaars, Bakkers en anderen, uit de hand te koop in een perceel, op voordeelige voorwaarden.—Adres by

W. CAIRNCROSS.

"Lothian Place," Rondebosch, of te No. 5 Gravestraat, Kaapstad.

PUBLIEKE VERKOOPING.

DE Ondergeteekende zal op MAANDAG, den 11 February 1850, aan Tygerberg, ter plaatse voormaals van Dr. BICCARD, publiek verkoopen.—

50 mudden Koorn
200 „ Garst
30 „ Rog
30,000 lbs. Haver Gerven
25 mudden Aardappel-moeren
3 goedgeteelde Rypaarden, Hengsten, 3 en 4 jaren oud
12 gedresseerde Wagenpaarden
6 Merries
20 gedresseerde Trekossen
12 do. Kweenen
4 extra goede Melkgevende Koeijen
2 Bullen, geteeld by den Hr. P. REDELINGHUYS
100 Merino Ooijen
30 Ooibokken
1 Paardenwagen
2 Ossenwagens
2 Kapkarren
6 Amerikaansche en andere Ploegen, Eggen, 4 span Tuigen, Jukken, Riemen, Stroppen, Zwengels, Huisraad, Keukengereedschappen, en wat verder tot eene Boerdery behoort.

D. A. DE VILLIERS, Vendu-Adm.

SITUATIE VACANT.

APPLICATIES voor de betrekking van Onderwyzer der Dagscholen by het *Zuid Afrikaansch Zeedeling Genootschap*, Langestraat, zullen door den Ondergeteekende ontvangen worden tot den 15 der aanst. maand.

N.B. Het Onderwys moet in de Hollandsche en Engelsche Talen geschieden.

A. P. J. VAN DER POEL, Sec.,
Langestraat, hoek van de Loopstraat No. 30.

Kaapstad, 18 Jan. 1850.

Aan Boeren en Anderen.

TE KOOP aan de Pakhuizen van den Ondergeteekende beste SMIDS KOLEN, à 38 shillings per ton of 1s. 6d. per schepel.

P. J. TRUTER, Fz.

No. 55, Pleinstraat.

PUBLIEKE VERKOOPING VAN

Kostbaar Vast en Losgoed.

DE Directie van de Z. A. Maatschappy van Administratie en Boedelberedding, in kwaliteit als de Testamentaire Executeuren van wylen Mevrouw ANNA CATHARINA SMUTS, Weduwe wylen den Wel-Edelen Heer Mr. JOHANNES HENDRIK NEETHLING, zullen op DONDERDAG den 21ste dezer, aan het Sterfhuis in het openbaar aan de meestbiedenden doen verkoopen haar Ed. geheele Nalatenschap, bestaande in een hecht, sterk en wel ingerigt Woonhuis, staande in de St. Georgestraat, thans gemerkt No. 1. Voorts, naar de eerste smaak gemaakte en wel onderhouden meubelaire Goederen, als mahonyhouten Bureaus, Tafels, benevens Sofas en Stoelen met Paardenhaar Zittingen in soorten, Kasten, Koffers, Venster en Bedgordynen, Tapyten, Matten, Loopteilen, Damast, Tafel en ander Linnengoed, Ledekanten, Beddens met toebehooren, Kasten en Rakken, Voetbankjes, groote en kleine Spiegels in soorten, Kaschelornamenten, eene aanzienlyke hoeveelheid fraai Zilver-, Plated-, Porcelein en Glaswerk, Trommels, Koper, Staal, Tin en Aarde Keukengereedschap, een Barmoeder en Huisklok, Rustbanken, benevens andere artikelen meer, te veel om te melden.

De Verkooping zal te 10 uren 's Voormiddags precies een aanvang nemen en het HUIS te 11 uren worden opgeveild.

J. DE WET, Sec.

Kaapstad, Kerkplein No. 5, den 6 Feb. 1850.

PUBLIEKE VERKOOPING,

VAN VASTGOED.

In den Insolventen Boedel van JAN MARTHINUS HORAK, Sr. van Kampground.

Op Maandag, den 18 Feb. aanst.,

TEN URE PRECIES,

Zal op de plaats zelve, by opbod en afslag, met liberaal Strykgeld en Bonus, stellig aan den hoogsten bieder worden verkocht,

EEN stevig Woonhuis, gelegen naby Zwartrivier, aan den Kampground, Kaapsche Afdeeling, bevattende elk geryf, als 6 Kamers, Voorhuis, Dispens, Keuken en Buitengebouwen, het geheel door den Insolvent naar den besten smaak herbouwd, en ingerigt voor het verblyf van eene respectabele familie; heeft overvloedig Water het geheele jaar door, en uitmuntende en vruchtbare Tuinground, beplant met een groot aantal extra Vruchtboomen en overvloedig Brandhout.

Na de verkooping van het Vastgoed zullen worden verkocht de Huismeubelen, bestaande in mahony en andere Stoelen, Eet, Thee en Kaarttafels, Sofas, Ledekantek en Beddengoed, Glas en Aardewerk, Keukengereedschap, enz.

A. P. J. VAN DER POEL, Eenige Curator.

5 Feb. 1850.

BEKENDMAKING.

In den Boedel van wylen *Johanna Maria Brukes*, weduwe wylen den *Hr. Coenraad Fredrik Leibbrandt*, van Doorn Hoogte.

DE Liquidatie Rekening van bovengemelden Boedel zal voor een tyd van een maand, gerekend van Maandag den 10 dezer, ter visie van Crediteuren en belanghebbenden openliggen ten Kantore van den Ondergeteekende, No. 30, Langemarktstraat hoek van de Loopstraat, en de uitbealing na dien tyd geschieden.

A. P. J. VAN DER POEL, Executeur Datief.

Kaapstad, 6 Feb. 1850.

RUITEN.

OP ZATURDAG MORGEN den 9 dezer, zullen worden verkocht op de Vendutie van de Heeren BLORE & BARTMAN,

80 Kastjes van bovenstaande, bestaande in zeer nuttige grootten.

HOME, EAGAR & Co.

SCHOONE KUNSTEN!!!

LA FINALE,

DE *tweede en laatste Verkooping* by den Heer JONES, van

Uitgezochte en prachtige Platen,

ZAL PLAATS HEBBEN OP

Woensdag den 13 February,

TEN 3 URE.

Liefhebbers van de schoone Kunsten zullen eene verkieslyke gelegenheid hebben om te koopen, daar de voorraad verschillend is, en de voorwerpen alle fraai zyn.

MUTUEELE

ASSURANTIE GENOOTSCHAP,

VAN DE

KAAP DE GOEDE HOOP.

BERIGT AAN LEDEN.

NARIGT wordt by deze gegeven, overeenkomstig de 36ste sectie van de Acte van Overeenkomst, dat eene algemeene Byeenkomst van Leden gehouden zal worden

OP ZATURDAG DEN 9 FEBRUARY,

Aan het Kantoor van het Genootschap, Kaapstad om een Directeur te kiezen in plaats van den Hr. J. W. EBDEN, M.A., die opgehouden heeft een Directeur te zyn, ten gevolge van een Besluit, genomen op eene Algemeene Byeenkomst van Leden, gehouden op den 5de dezer, uit krachte van de 19de sectie van de Acte van Overeenkomst.

De Stoel zal ten 2 ure aanvaard worden.

Op last van Directeuren,

E. THOMPSON, Secr.

Kaapstad, 10 January 1850.

In het Hooge Geregtshof van de Kolonie de Kaap de Goede Hoop.

Kaapstad, 1 February 1850.

In den Insolventen Boedel van JACOB JOHANNES STEYTLER, Jacobz. van de Kaapstad, Wynkooper.

NADEMAAL op den 15de dag van Mei, in het jaar onzes Heeren een duizend, acht honderd en negen-en veertig, de bovengemelde Insolvente Boedel, op last van den Edelen Regter MUSGRAVE, een der Regters van dit Hof, onder sekwestratie is geplaatst, in handen van den Meester van dit Hof, op de Petitie en overgaaf van den gemelden Insolvent,—

En nademaal de Meester van het Hof heeft gerapporteerd, dat het hem, by onderzoek van de handelingen in gemelden Insolventen Boedel, gebleken is, dat het Certifikaat van gem. JACOB JOHANNES STEYTLER, geteekend is door vier-vyfden in getal en waarde der Crediteuren, die schulden tegen den gemelden Boedel bewezen hebben.

En nademaal applicatie op heden by motie aan het Hof gedaan is ten behoeve van den gem. Insolvent om het Certifikaat en ontslag door de Crediteuren verleend toetestaan, overeenkomstig de 117de stig Sectie van Ord. No. 6, 1843; En behoorlyke kennisgeving van Motie, in de Gouvernements Gazette gedaan, en geene objectie daartegen gemaakt zynde,—

Zoo is het, dat het Hof by deze het gemeld Certifikaat toestaat en bekrachtigt,

Door het Hof,

T. H. BOWLES.

Griffier van het Hooge Geregtshof.

VERKOOPING VAN

Vastgoed aan de Kalkbaai.

In den Boedel van wylen Mejufvrouw de Weduwe FRANCOIS SMIT.

OP VRYDAG den 22 dezer, ten 10 ure 's voormiddags, zal de Ondergeteekende per publieke Vendutie doen verkoopen, het onroerend Eigendom aan de Kalkbaai tot opgemelden Boedel behoorende, hetwelk tot geryf van Koopers in percelen zal worden verkocht;

Terzelfder tyd zal mede worden verkocht eenig Huisraad, alsmede een Wagen en Ossen compleet.

J. W. EKSTEEN, Gezas Executeur.

6 Feb. 1850.

William Shaw,

Chronometer, Horologie en Klokmaker, van MOORGATESTRAAT, BANK, LONDON.

VERZOEKT eerbiedig om de gunst der inwoners van de Kaapstad, zich verlatende op eene voorkomen kennis van zyne bezigheid, en zorgvuldige opletendheid, om hunne ondersteuning te verdienen

Tydmeters en Muzykdoosjes van alle soorten met zorgvuldigheid en spoed geregulseerd en gerepareerd.

Horologieglazen, Sleutels, Wyzers, Juwelierswaren, enz.

72, Langemarktstraat.

TE KOOP OF TE HUUR.

Rompevallei en Bamboesvallei.

DE HEER JOHN BUCHANAN, alle voornemen om naar dezer Kolonie terug te keeren, opgegeven hebbende, heeft de Ondergeteekenden last gegeven te KOOP of te HUUR aantebieden, zyn welbekend Vastgoed,

Rompevallei en Bamboesvallei,

groot 406 acres, gelegen in de Kaapsche Duinen, naby Wynberg.—Deze Eigendommen worden sterk aanbevolen als zeer geschikt voor het *Tuinieren en eene Melkery*, en eene uitmuntende gelegenheid aanbiedende tot het voordeelig beleggen van Kapitaal; en als woningen kunnen dezelve beschouwd worden als de gezondste in de nabyheid van de Kaapstad en Wynberg.

THOMSON, WATSON & Co.

Kaapstad, 8 Jan. 1850.

SCHOORSTEEN SPIEGELS.

OP ZATURDAG zullen door de Heeren BLORE & BARTMAN op de Parade worden verkocht, twee fraaye Spiegels, 50 x 48, 44 x 35, en verscheiden andere Artikelen, om rekening te sluiten.

WALTON & BUSHELL.

DEELEN EN BALKEN.

VAN ALLE GROOTTEN,

TE KOOP aan de Pakhuizen van

J. A. STOLL.

De mooiste opregtste Bul in de Kolonie, van de meest melkgevende soort.

DAAR de Ondergeteekende het aan het geëerd publiek te danken heeft, dat hy een deel zyner kosten heeft goed gemaakt, zal hy het publiek wederom geryven om Koeijen op zyne plaats Zonnebloem te laten dekken, voor Rds. 15 by kontante betaling.

J. ESTERHUYZE.

AAN HEEREN SLAGTERS.

DAAR de Heeren MORKEL & DE VILLIERS de Kraal en Veeweide hebben opgegeven, zoo zyn dezelve te huur; de Kraal is voorzien van een goed Huis voor de Wachters; bezit kan genomen worden op den 1 Maart. J. E.

Oproeping van Debiteuren en Crediteuren

In den Boedel van wylen Mejufv. de weduwe *Johanna Carolina Cornellissen*, weduwe wylen den heer *Cornelis van Niekerk*.

AL degenen die aan of van voormelden Boedel verschuldigd zyn, of iets te vorderen hebben, worden door dezen opgeroepen hunne respective Vorderingen en Debita ten Kantore van den Ondergeteekende, No. 30, Langemarktstraat hoek van de Loopstraat, gedurende den tyd van 28 dagen in te leveren en af te betalen.

A P J. VAN DER POEL, Test. Executeur

Kaapstad, 6 Feb. 1850.

Bureau van den Baljuw.

Kaapstad, 6 *February* 1850.

IN Executie van het Gewysde van het Hooge Geregtshof, in de ondergem. Zaken, zullen de volgende verkoopingen worden gehouden:—

AFDEELING SWELLENDAM.

JOHANNES GUILLAUME STEYN

versus

JOHANNES FREDRIK JANSE VAN RENSBURG.

Op Woensdag den 20 February 1850, te Riversdale, Afdeeling Swellendam, van alle soorten Huismeubelen, 5 Paarden, 6 Tuigen, 1 Paardenwagen, 1 dito onbeslagen, 1 nieuwe Ossenwagen, 2 loopen Yzer voor 2 Wagens, enz.

AFDEELING VAN GEORGE.

GIDEON CAREL DE JAGER, *versus* JACOBUS P. MOSTERD.

Op Dingsdag den 26 February 1850, op 's Gedaagdens plaats Buffelsdrift, voor Cango, Afdeeling George, van 24 Trekossen, een Hengst, 1 Rypaard en 12 Koeijen en Kalven.

D. J. CLOETE, Baljuw.

BEVALLEN.—De Huisvrouw van den Heer C. SCHMIETERLOEW, van een Zoon.

Kaapstad, 4 Feb. 1850.

OVERLEDEN te Worcester, op den 26ste January 1850, in den ouderdom van 34 jaren en 5 maanden, SUSANNA PETRONELLA ELIZABETH DE VILLE, geliefde Huisvrouw van J. J. H. SWANEVELDER,—diep betreurd.—Tevens worden die Vrienden die de overledene met geestelyke troost en ligchamelyke hulp hebben bygestaan, hartelyk bedankt.

De Byeenkomst van de leden van het Mutueel Levens Assurantie Genootschap, om een Directeur te kiezen in plaats van den Heer J. W. Ebden, zal plaats hebben op aanstaanden Zaturdag ten 2 ure. De Kandidaten voor de vacante plaats zyn de Heeren Charles Bell en P. Alb. Brand.

Met de *Punch* van Adelaide hebben wy Australische couranten ontvangen tot den 1ste December, waaruit wy de volgende extracten overnemen:—

"Het laatste nieuws van Hobart Town is van den 2de November. De zes verbannen Iersche staatkundige overtreders waren aangekomen en te Tasmanie gelokeerd. Smith O'Brien, die op eene onverklaarbare wyze geweigerd heeft een verlofkaartje aantenemen, is te Maria Eiland, onder nauw toeverzigt; maar elk der anderen namen de aangeboden goedwilligheid met blydschap aan, en wonen nu op onderscheidene plaatsen. Zy kunnen gezegd worden gevangenen te zyn op parool, en zyn niet zonder middelen tot hun onderhoud.

De hoogste prys van koorn te Launceston was 3s. 2d. per bushel, en te Hobart Town, 3s. 5d.

De *Launceston Examiner* heeft, ten bewys tot welke uitgestrektheid de handel te Van Diemens Land verminderd is sedert het de ontvangplaats van Bandieten is geworden, eene reeks opgaven gepubliceerd welke aantoonen dat de invoer in 1840 £988,356 bedragende, in 1848 was verminderd tot op £599,154, en dat de uitvoer, in 1840 £867,007 bedragende, in 1848 verminderd was tot £490,281.

Het juist getal Bandieten in de Kolonie Van Diemens Land op den 1sten December 1848, was 24,487; en het getal personen op de Bandieten etablissementen in dienst was 576 zynde de geheele jaarlyksche uitgaaf van dat etablissment £244,577 7s insluitende £37,222 7s. voor vleesch, brood, meel, enz.

In civile betrekkingen worden 447 personen gebezigd, tegen eene uitgaaf van £136,193 per jaar.

NIEUW ZEELAND.

Over Hobart Town hebben wy Auckland couranten tot den 6de October.

Wy namen in een vorig nommer kennis van de petitie van een aantal Kolonisten aan de Koningin, verzoekende om Gouverneur Grey aftedanken. In opzigt tot deze petitie zegt de *Southern Cross*: Wy zeggen zonder vrees van tegenspraak dat geen Britsche Gouverneur ooit zoo algemeen veracht en gehaat is geweest als Gouverneur Grey.—Hoewel het onbepaald beheer hebbende over £150,000 per jaar, dezelve regts en links wegwerpende, op nuttelooze ambtenaren en ambten, heeft hy geen enkelen vriend onder hen gewonnen; hy heeft een ieder misnoegd; en zyn gevoelloos, onregtvaardig, tirannisch en overheerschend gedrag jegens de maatschappy, heeft hem in algemeene verachting gebragt. Hy is alle eerbied en achting ontwassen, en hoe eer hy zich wegpakt hoe beter het zyn zal.

Een der grensbladen zegt, dat de vernielingen van de Sprinkhanen ernstige beduchtheden verwekken. Door groote moeite zyn de melie-oogsten en tuin-gewassen te Grahamsstad gedeeltelyk gespaard, maar by den heer D. Hannay aan de Kareiga hebben zy een stuk koorn van 12 of 15 acres vernield.

Te Salem is het land woest gelaten, en te Farmerfield, een Zendelings dorp inlanders, hebben zy de oogsten beschadigd tot een bedragen van eenige honderde ponden.

Men vreesde ook voor de verwoestingen van het insect in Kafferland. Een heer, onlangs van de grenzen aangekomen had een zwerm, het voorkomen hebbende van een donkere wolk, de Amatolabergen zien afdalen in de rigting van het zuiden der kust,—een gedeelte lands dik bevolkt door Fingoes en Kaffers, groote velden kaffer-koorn en melies bezittende, thans in een bloeijenden staat.

12 Nieuwe Maan............	7u. 42m.	's Morgens.
19 Eerste Kwartier..........	9u. 25m.	's Namiddags.
26 Volle Maan..............	1u 14m.	's Namiddags.

DE ZUID-AFRIKAAN.

KAAPSTAD, 7 FEBRUARY 1850.

ONDER al de stukken in de Engelsche Nieuwsbladen verschenen sedert de tegenwoordige kwestie tusschen de Kolonie en het Moederland op tapyt is, is er geen hetwelk een bedaarder en onpartydiger overzigt van de gansche zaak neemt dan dat voorkomende in de *Illustrated London News* van den 24ste November en in ons nommer van heden overgenomen.

De schryver van hetzelve schynt zyn onderwerp volkomen meester, en erkent onbewimpeld, dat het standpunt door de Kolonisten genomen zoo vastberaden was en de tegenstand zoo sterk en eendragtig, dat het Gouvernement slechts twee keuzen open stond—dwang of inwilliging—tot welk laatste, als de beste staatkunde, hetzelve schynbaar besloten had—daar een oorlog met de Kolonie, met oogmerk om haar te dwingen, nimmer geëindigd zoude zyn, voordat de Kolonie het Engelsche juk afwierp om, of onafhankelyk te worden, of afhankelyk van een anderen Staat.

Of dit, of een nog veel droeviger uitslag, het gevolg zoude zyn geweest van zulk eenen dwazen maatregel als het gebruiken van magt tot het dwingen van eene ongewillige gehoorzaamheid, willen wy thans niet beredeneren.—Het zy ons genoeg te bemerken dat onze constitutioneele tegenstand eerbied schynt te hebben ingeboezemd, en dat, indien wy gered worden, onze redding uitsluitelyk zal kunnen worden toegeschreven aan het verheven standpunt door ons genomen—de ontkentenis van het regt om ons land de ontvangplaats te maken voor Engelands overtollige en onbeteugelbare misdadigers—gepaard met de bewering dat de hervorming of het straffen van dezelve, zaken zyn die dat land, niet ons betreffen, en waarmede wy ons, onder geen voorwendsel hoegenaamd, bemoeijen kunnen.

Maar het artikel in de *London News* bepaalt zich niet uitsluitelyk tot de handelingen der Kolonisten—het wil het vraagstuk op hooger gronden beslist hebben. Het legt den byl aan de wortel van het kwaad—en stelt te regt de vraag voor of men niet aan het verkeerd punt begonnen is, en, instede van kwaad te straffen, hetzelve niet liever had moeten voorkomen? Het is vooral in dit opzigt dat het de grootste onpartydigheid aan den dag legt en openhartig beweert dat de verwaarloozing der overtollige arme bevolking de groote bron is waaruit het verfoeijelyk bandieten-stelsel met al deszelfs verschrikkelykheden, oorsprong neemt—de verst afgelegene deelen der aarde bedervende zonder den zedelyken dampkring te huis in den minsten graad te zuiveren.

Het zegt, en dit is eene welbekende daadzaak, dat vele duizenden eerlyke arbeiders, in weerwil van al hunne beyveringen, geen middelen van onderhoud vinden kunnen. Er bestaat een volslagen gebrek aan voorziening om de armen werk te verschaffen, gepaard met een allerschandelykst verzuim van opvoeding voor de lagere standen;—zynde armoede en zedeloosheid de aanleidende oorzaken van het groot getal misdaden gepleegd. Voor de voeding en zedelyke hervorming van de misdadigers worden ruime middelen voorzien. Duizenden van ponden worden jaarlyks uitgelegd ter beschaving der heidenen in de kolonien en elders,—die men daarna weder door den invoer van bandieten zoekt te bederven;—maar, de armen en hun kroost te huis worden verwaarloosd—verwaarloosd in de allervernederendste beteekenis des woords.

Kan men verwachten dat de Kolonisten, die zich met regt verhoovaardigen kunnen op de naauwgezetste pogingen om hunne maatschappy zuiver te houden, (zedelyk gesproken) deelneming kunnen oefenen met de slagtoffers van zulke verwaarloozing, ten koste hunner eigene besmetting? Neen. Zy moeten te huis gehouden worden, want, indien zy ongeschikte voorwerpen zyn om aldaar in de zamenleving te worden los gelaten, zyn zy het niet minder op eenige andere plaats. Zy voeren de kenmerken hunner zedelyke verlaging overal met zich, en indien men vreest, dat zy te huis tot hunne vorige hebbelykheden zullen vervallen, bestaat er des te meer reden, om hunne tegenwoordigheid in de Kolonies—ten minsten in de tot hiertoe onbesmette,—te vreezen,—daar zy in dezelve, zich niet alleen weder met hunne oude gezellen in misdaad vereenigen,—maar ruim gelegenheid vinden zullen om nieuwe gemeenschap aanteknoopen, en nieuwe slagtoffers met zich ten verderve te slepen.

Het betaamt "de groote natie" die pestilentie uitteroeijen en in de toekomst voortekomen. De Kolonisten hebben buiten allen twyfel gestaafd dat zy zich aan die besmetting niet willen onderwerpen—zy zullen onder zich geene bandieten onder welken naam of gedaante toelaten. Indien Engeland wezenlyk verlegen is met deszelfs overtollige bevolking—met de nyverige en eerlyke lieden die, in weerwil van al hunne beyveringen, naauwlyks drie pence per dag kunnen verdienen, laat het dezulken, maar deze alleen—onder behoorlyke toezigt en met de vereischte onvervalschte certifikaten,—vry van kosten voor de Kolonie, derwaarts zenden, alwaar de gemeenste dagglooner, buiten voedsel, ruim twaalf pence per dag verdienen kan. Tegen zulk eenen invoer zal de Kolonie zich uiteindelyk niet verzetten. Zy is gereed het Moederland te helpen. Zy is gereed hare lydende bevolking te gemoet te komen; maar zy verzet zich en heeft gezworen in dien gedragsregel te zullen volharden, om bedorven menschen in de gedaante van verbeterde misdadigers onder hare bevolking toetelaten. Engeland staat onder de hoog zedelyke verpligting om deszelfs Kolonien in alle goede zaken een voorbeeld te geven. Het past hetzelve misdaad voortekomen en deszelfs bevolking tegen armoede en zedelyk verval te behoeden. Het bezit de middelen tot beiden, en het is onmogelyk dat het met eenigen graad van regt van deszelfs afhankelykheden deelneming vorderen kan, zoo lang het geene middelen beraamt om de overtollige bevolking geschikte voorwerpen te maken ter verhuizing naar de Kolonies.

Origineele Correspondentie.

VRYE SCHOTSCHE KERK IN DE KAAPSTAD.

"*Zoo, zoo zien wy het Godsryk komen, 't koom steeds meerder elken dag.*"

Hoogst belangryk en verblydend moet het voor de ware vrienden der Godsdienst zyn te vernemen dat de Vrye Schotsche Kerk op het Groentcplein zooverre is voltooid, dat de eerste Sabbat Godsdienstoefening in dezelve op ll. Zondag is gehouden. De collecte op dien dag bedroeg omtrent £3 15. Moge de Heer de yverige en onvermoeide pogingen van den Leeraar dier Gemeente, den Wel-Eerw. H. GORRIE, ruimschoots zegenen, opdat hy reeds hier de vruchten van zynen arbeid moge smaken.

EEN VRIEND DER GODSDIENST.

MOORD IN DE NIEUWE SOUVEREINITEIT.

Eene droevige en akelige gebeurtenis, welke onlangs in het Distrikt Smithfield heeft plaats gevonden, zal aantoonen hoe gevaarlyk het zoude zyn, om het zedelyk kwaad, in de afgelegene distrikten overvloeijende, te vermeerderen, door den invoer in de kolonie van honderden van Europeesche boosdoenders, hetzy jaarlyks of zelfs eens. Een Duitsche volkplanter met name Van Hausen is op zyne plaats vermoord geworden benevens zyne vrouw en kinderen en al zyn volk: zyn huis geplunderd van al zyn geld en goed, en al zyn zyn veë gestolen. De wyze waarop dit droevig geval ontstaan is, is als volgt:—

Van Hausen was gewoon brandhout te koopen van eenige Hottentotten welke op eenigen afstand woonden, onder een soort van aanvoerder, ten getale van omtrent 40 of 50 mans, vrouwen en kinderen. Op zekeren dag, nadat hy reeds hout genoeg op deze wyze ingezameld had, weigerde hy meer te koopen; en hield zyne weigering vol, niettegenstaande de dringende aanzoeken om te koopen. De man, die het hout voor tabak wilde verruilen trad voorwaarts, om zelf eenig tabak te nemen van de plaats waar hy wist, dat dezelve lag. Van Hausen hield hem natuurlyk tegen, en dit gaf aanleiding tot oneenigheid, daarop uitloopende dat hy den Hottentot uit zyn huis schopte of sloeg. De man, zoo als het schynt, was of de aanvoerder, of had anderzins genoegzamen invloed op al de anderen, of ten minsten op eene groote party, om hen aantezetten, om dit geschil zich aan te trekken, even als of hy de beleedigde party en niet de oorspronkelyke aanvaller was, door zyne openlyke poging om Van Hausen's tabak te rooven of tegen zynen wil weg te nemen. Zy keerden terug, hoeveel in getal weet men niet, noch op welken tyd, noch hoe gewapend—en bewerkstelligden op de eene of andere wyze, zoo als vermeld, om het geheele huisgezin te vermoorden en het huis te plunderen. Het schynt uit later ingewonnen berigten, dat zy alle Hottentotten waren, die te eenigen tyd in dienst van Boeren in de kolonie of in derzelver nabyheid geweest waren, en Hollandsch konden spreken. Er zyn geene wilde Boschjesmans onder hen. Men zegt dat de naburige boeren, onder de leiding van hunnen veldkornet, eene soort van kommando onder hun hebben opgemaakt, om deze moordenaars te vangen, en eindelyk hunne schuilplaats ontdekten in een afgelegen verlaten kraal, met het goed van den vermoorden man in hun bezit, een gedeelte waarvan reeds verteerd was. Men zegt, dat er volgens een geregeld gevecht had plaats gevonden, hetwelk een groot gedeelte van den dag had geduurd. De Boeren waren verpligt groote voorzorg te gebruiken, omdat de Hottentotten niet alleen met geweren, maar ook met boogen en vergiftigde pylen gewapend waren. Het getal der Boeren wordt niet nauwkeurig opgegeven, maar men zegt, dat zy eindelyk geslaagd zyn om omtrent een half dozyn te dooden van de meest active en geweldigste personen, die zich tegen het arresteren van een aantal der aanvoerders verzetteden, en in het gevangen nemen van verscheiden—zoo niet al de vrouwen en kinderen. Men zegt, dat drie Boeren zwaar gewond zyn, maar of dit geschied is door pylen of kogels is niet zeker. Men vond, dat de moordenaars omtrent £200 uit Van Hausen's huis gestolen hadden. De gevangenen erkenden alles omtrent den moord, en verhaalden de omstandigheden, daar zy alle Hollandsch spraken.

Men zegt, dat Van Hausen een man was van een driftig gestel, en ook een buitengemeen onverschrokken mensch, maar, voor zoo ver de omstandigheden thans bekend zyn, zoude het blyken, dat hy geheel onverwachts overvallen was—zynde hy, zyne familie en zyn volk alle in koelen bloede, of de een na den ander vermoord, en niet in een geregeld gevecht of gewapenden tegenstand.

Het is een droevig maar nogtans nuttig iets, indien waar, zoo als het gerucht loopt, omtrent Van Hausen's geschiedenis—dat hy in vroeger jaren als luitenant in dienst was van den Koning van Denemarken, en men zegt, dat hy eens had verhaald, dat hy genoodzaakt was te vlugten, omdat hy iemand in een duel had gedood, waarvan de omstandigheden niet bekend zyn. Of dit werkelyk de oorzaak was van zyne onwillekeurige verhuizing of niet, kan men dus niet verzekeren; maar wy weten, dat het dikwyls in de geschiedenis van den mensch en van deze wereld bewaarheid wordt, dat "menschen die bloed vergoten hebben de helft van hun tyd niet beleven." Het geheel kan echter wel een dwaas of onnaauwkeurig verhaal zyn, van hem of van anderen; zoodat men hieraan geen te sterk geloof moet hechten. De wreede moord van hem en zyn geheel gezin, met berooving en geweldadigheid, is reeds op zichzelve droevig genoeg, en het is een verschrikkelyk voorteeken van hetgeen het volk van dit land voor de deur staat, wanneer Europa's ongenoodigde misdadigers herwaarts getransporteerd worden.

Men zegt, dat de Boeren zich beschermd hebben door twee personen te doen vooruitgaan en een grooten deken of kombaars, uitgestrekt om hoog te doen houden, terwyl andere nu en dan over en onder dezelve of van ter zyde schoten.

Of deze Boeren commando eene wettige poging was om moordenaars te vangen met goedkeuring en onder aanvoering van eenig bevoegd persoon—of alleen de handhaving was van een natuurlyk regt om misdadigers te vatten en ze aan het geregt over te leveren—dan of dezelve beraamd was volgens de beginsels van het regt des sterkeren, zoo als in de afgelegen volkplantingen van de Vereenigde Staten geschiedt, is niet volkomen zeker; maar men kan zich naauwlyks verwonderen, dat menschen, volgens deze woeste en onveilige wyze levende,—op afgescheiden plaatsen—en een ieder met zyn gezin aan hetzelfde gevaar blootgesteld de moordenaars nazetten, en over zulke wreedaardige geweldenary verschrikkelyke wraak nemen. De staat der zamenleving in de afgelegen distrikten der kolonie, en vooral in de nieuwe Souvereiniteit, wordt duidelyk opgeklaard door omstandigheden als deze. Buiten de grenzen, onder de inlandsche stammen, is de onzekerheid van leven en eigendom verschrikkelyk. Er gebeuren vele dingen in de grens-distrikten en nog meer in de nieuwe Souvereiniteit,—moorden, rooveryen en herhaalde gevechten onder de inlanders—waarvan hoegenaamd geene melding in eenige der koloniale nieuwsbladen gemaakt wordt. —*C. T. Mail*, 2 *February*.

Wy hebben de volgende mededeeling ontvangen uit het Caledon Rivier Distrikt, gedagteekend, den 14 dezer, omtrent het plegen van een verschrikkelyken moord aan eene blanke familie van emigranten, zoo als men veronderstelt, door inlanders. Onze correspondent schynt in het denkbeeld te verkeeren, dat de Acte van het Parlement door hem bedoeld, bestemd was om inlanders te straffen wegens misdaden tegen Britsche onderdanen, terwyl dezelve slechts de koloniale regtbanken authoriseert, om kennis te nemen van misdaden door Britsche onderdanen aan inlanders of aan elkander gepleegd. Onder deze omstandigheden moeten, naar ons inzien, de opperhoofden de bevoegde partyen beschouwd worden, by wien men zich in de eerste instantie vervoegen moet—en wanneer zy weigeren om de misdadigers uitteleveren, dan hebben de Britsche authoriteiten de keus om met hen te handelen volgens hun oordeel of magt.—Maar wanneer een inlandsche overtreder gevangen kan worden door Britsche authoriteiten, hetzy voor dan wel na hem van zyn opperhoofd opteeischen, dan wordt zulk een pligt omtrent Britsche onderdanen voorzeker niet verwaarloosd:—

Gy zult ongetwyfeld verwonderd zyn te hooren, dat een ander wreedaardige moord onlangs alhier is gepleegd geworden.

In myn laatsten, meen ik, u geschreven te hebben, dat een jongen in dienst van Hugo was doodgeslagen met een knopkirie; de moordenaar is gevat en heeft de misdaad erkend; hy is thans in het gevangenhuis om zyne teregtstelling en welligt zyn ontslag aftewachten.

De heer Eduard van Hausen, woonachtig aan of naby de Caledon is met zyn gezin, namelyk, vrouw, drie kinderen en twee bedienden, omtrent Zondag nacht ll. vermoord geworden; men kan niets vinden, dat leiden kan tot ontdekking van den moordenaar, behalve dat men de sporen van een aantal Boschjesmans heeft gevonden naby de plaats.—Een hunner schynt een natuurlyk gebrek te hebben aan een zyner toonen, dezelve moet of gebroken of verzwikt zyn zonder behoorlyk gezet te zyn. Dit zoude kunnen leiden tot de ontdekking; maar welk goeds kan dit doen? Er moeten verscheiden medehelpers geweest zyn, hoe kunnen die uitgevonden worden? En indien immer uitgevonden, wat zal men doen? De Acte van William IV schynt eene onvervolgbare of gebrekkige poging te zyn tot eene wet, volgens welke ik niet weet, dat iemand is *teregtgesteld* en *gestraft* geworden, alhoewel vele moorden gepleegd, en duidelyk op de daders zyn te huis gebragt geworden. Wanneer Sir Harry misdadigers van dien aard door onze Magistraten wil laten straffen, dan zoude welligt een einde gemaakt worden aan het begaan van misdaad. Maar ik veronderstel, dat zy, ontdekt zynde, door hun eigen opperhoofd moeten teregt gesteld worden, die men even moeijelyk zal kunnen opsporen als de moordenaars.

Ik denk, dat Zyne Excellentie nu de noodzakelykheid zal inzien, om niet alleen Britsch oppergezag alhier te doen erkennen, maar ook om in zulke gevallen Britsche wetten te doen uitoefenen. Dit was ongetwyfeld een verzuim, of eene zaak, waarin Sir Harry geene vryheid had zyne eigene discretie uitteoefenen tydens het maken van onze wetten.

Na den moord van Hugo's jongen, en ten gevolge van eene andere geweldenary aan den persoon van een fatsoenlyken Hollander gepleegd, die door een Boschjesman byna dood werd geslagen, liet de Resident Magistraat eene party gewapende burgers byeen komen om de onderscheidene kralen van Boschjesmans in dit distrikt te doen verhuizen, en hen in dienst te laten treden, ten ware zy konden aantoonen middelen tot een eerlyk bestaan te bezitten. De party werd ingedaagd maar daar slechts een gedeelte of gedeelten hunner ten bestemden tyd en plaats verschenen, bleef de zaak tot nu toe onafgedaan. Ik heb sterke achterdocht, dat de Magistraat bevonden heeft, dat hy (ofschoon zedelyk regt) wettig onregt zoude doen. Maar het wordt nu tyd om die nietsbeduidende belemmeringen van kleinigheden, welke ons belasten, te laten varen, het kronkelpad van regt te verlaten, en ons op den breeden weg van regtvaardigheid en billykheid te begeven.

Zullen wy niet door de zwarte stammen alhier veracht worden, wanneer wy deze menschen ongestraft door het land laten rondzwerven, den vreedzamen boer beroovende en plunderende, zoo als zy sedert onlangs gedaan hebben, en tot eene groote uitgestrektheid, zonder de minste beteugeling?

14 JAN.—Er is juist een commando tegens Woensdag gelast. Brieven, van den Britschen Resident ontvangen, melden dat hy op weg is met troepen—150 burgers zullen byeen komen, om al de Boschjesmans byeen te zamelen. Wat naderhand zal gedaan worden met hen, weet ik niet.—*Cape Frontier Times*, 29 *Jan*.

WAT MOETEN WY DOEN MET ONZE BANDIETEN?

Het misnoegen of de opstand aan de Kaap de Goede Hoop—wy kennen naauwlyks een geschikter uitdrukking, om het gedrag der Kolonisten mede te bestempelen—behoort het gansche geschil over ons Bandieten stelsel aan de onmiddelyke en ernstige aandacht van het volk van Engeland optedringen. Het geschil is van het hoogst mogelyk aanbelang, niet alleen wat aangaat ons bezit van kolonies over het geheel—hetgeen een van de minste bedenkingen is—maar wat aangaat ons karakter als een beschaafd volk, en onze welvaart als gene natie.

Met betrekking tot het misnoegen van de Kaap de Goede Hoop, dit geschil ligt in een nootendop opgesloten. De Kolonisten ontkennen het regt van het Gouvernement te huis, om hun land tot een *depot* te maken van onze overvloedige of van onze onteugelbare misdaden. Zy beweren—en zy schynen, des noods, bereid, om die bewering door geweld van wapenen te ondersteunen—dat wy onze bandieten niet naar hunne stranden zullen transporteeren: dat onze plannen voor de straf of hervorming onzer misdadigers zaken zyn die ons aangaan, en waarmede zy niets te doen hebben: en dat, in geen geval en onder geen voorwendsel, zy zich eenige moeite geven, geene verantwoordelykheid op zich nemen, of zich onderwerpen zullen aan de besmetting, om onze bandieten onder hen te houden. Het bandieten schip Neptune kwam in de Simonsbaai aan met 282 bandieten aan boord, op den 19 September, derwaarts door Lord Grey gezonden, blykbaar, omdat hy over geene middelen te beschikken had om ze te huis te houden, en omdat hy van geene andere plaats wist, dan de Kaap de Goede Hoop, waarheen hy ze konde transporteeren. De Kolonisten hadden naauwlyks het gezigt bekomen van hetgeen zy een zedelyk pestschip beschouwden, of zy vergaderden in grooten getale, en met onheilspellende eensgezindheid, en zonden een brief aan den Gouverneur, waarin zy te kennen gaven, en niet in zeer beleefde uitdrukkingen, "dat het volk besloten had, dat de bandieten niet moesten, niet zouden en niet konden geland of in eenige havens der kolonie gehouden worden." De Gouverneur in eene positie gebragt van aanmerkelyke delicatesse en gevaar, en de Kolonisten niet tot opstand durvende aanzetten, noch hunne party willende kiezen tegen het Gouvernement, sloeg een midden weg in en antwoordde, dat hy de bandieten niet zoude laten landen voor en aleer hy speciale instructien van Engeland zoude hebben ontvangen, en dat intusschen de Neptune in de Simonsbaai ten anker zoude blyven, en toevoer zoude ontvangen als eenig ander schip.

Maar de staatkunde van den Gouverneur heeft den kwaden dag slechts verschoven. De positie door de Kolonisten genomen is zoo vast beraden, en de oppositie zoo sterk en eensgezind, dat het Koloniaal bureau slechts twee onaangename keuzen te maken heeft: het moet of het punt aan het volk van de Kaap toegeven, en de bandieten elders heen zenden; of het moet geweld gebruiken om de oproerige kolonie tot onderwerping te brengen. Geene van beide keuzen is aangenaam en geen van beide strekt tot eer van de Britsche natie. Om toetegeven is de beste staatkunde van de twee: en deze is de weg waartoe het Gouvernement schynt besloten te hebben, alvorens het nieuws van de laatste gebeurtenissen Engeland bereikte. Om met de kolonie te oorlogen, om haar tot onwillige gehoorzaamheid te dwingen, zoude even eens zyn als een stryd aangaan, welke, niettegenstaande al de magt en al de hulpbronnen ter onzer beschikking, nimmer zoude zyn geeindigd voordat de kolonie het juk zoude hebben afgeschud, om onafhankelyk te worden, of zich aan een anderen staat te verbinden.

Maar het wordt hoog tyd, dat deze groote en ernstige kwestie uit een verhevener oogpunt dan dit beschouwd worde. De kwestie is, inderdaad, niet waarheen wy onze bandieten zullen zenden, of hoe men over hen beschikken zal, maar of wy zulk eene menigte van bandieten over het geheel behoorden te hebben—of, inderdaad, wy niet aan het verkeerde einde zyn begonnen, door misdaad te straffen, in plaats van pogingen aan te wenden, om zulks voortekomen "De gevangenhuizen door het gansche land," zegt een ander dagblad, "zyn opgepropt met bandieten." Bermuda is vol tot overstroomens toe, en het geroep is nog 'zy komen!' Het bandieten etablissement te Portland verspreidt reeds verslagenheid in de nabuurschap (ten gevolge van den woeligen aard der inwoners) en waar de bandieten zich ook in eene kolonie vertoonen, verwerpt de kolonie hen met afschuw." Het is opvallend, dat de taak, door de natie te verrigten, hierin bestaat, om het verbazend bedragen van misdaad te verminderen, hetwelk thans de pogingen van lieden in gezag verydelt, zoodat zy niet meer weten wat te doen. Het transporteeren van bandieten, om er het beste van te zeggen, zelfs wanneer onze kolonisten wilden toestemmen, om de bedaarde en gedurige ontvangers te zyn van onze zedelyke onreinheid, is een zeer onvoldoend en kostbaar iets. Het snydt het vuile onkruid van boven af en voert het uit met verlies, maar laat de wortels op hunnen natuurlyken bodem groeijen om nieuwe oogsten opteleveren. Het bederft de zeden in de afgelegenste streken der aarde, zonder in het minste den zedelyken dampkring te huis te zuiveren.

Zoo verward en onvolmaakt is onze beschaving, dat armoede in het midden van overvloed en misdaad in het midden van een zedelyk en godsdienstig volk vermeerdert.—Het eene kwaad voedt het andere, en het vergift van beide loopt door de aderen van de zamenleving, tot dat het geheel staatkundig ligchaam besmet wordt. De laatste smartelyke ontdekkingen door de correspondenten van de *Morning Chronicle* gemaakt, toonen, dat vele honderden en duizenden eerlyke en vlytige personen van beide seksen in London, in de fabrieksteden en in de buiten distrikten, ter naauwernood een bloot bestaan kunnen vinden of de ruwste noodwendigheden des levens, zelfs ofschoon zy zeven dagen in de week werken, zooals vele ongelukkig doen, en veertien uren per dag. Jonge zoowel als oude mannen van de werkende klassen, in sommige ambachten niet meer dan zes shillings per week verdienende, hebben, wanneer zy eerlyk zyn, geen ander vooruitzigt dan armoede, wanneer zy niet in staat zyn te werken. Niet alleen honderden en duizenden, maar honderd duizende menschen in Ierland, van geene misdaad overtuigd, hebben een ellendig bestaan uit publieke aalmoezen; en dikwyls, wanneer zy niet tot dat droevig uiterste gebragt zyn, onderhouden zy zich van het ellendig loon van drie pence per dag. Deze dagelyksche ellende is de gedurige bron van misdaad, en misdaad wederom, door den misdadiger van den kans van eene eerlyke bediening uittesluiten, is de aanhoudende bron van armoede. En aldus werkt het eene op het andere terug, met dit ongelukkig gevolg, volgens de tegenwoordige schikkingen, dat de misdadiger dikwyls beter gevoed wordt dan de arbeider in volle dienst, en altyd beter gevoed dan de arme. Deze staat van zaken biedt den luijen armen eene regtstreeksche belooning aan en brengt hem het gevangenhuis voor zyne verbeelding, met brood en melk elken dag, en vleesch op Zondagen, tot het genot van welke voorregten misdaad de kwalificatie en voorwaarde is, als beter dan de vrye hut waar men niets dan aardappels eet, en waar vleesch niet anders kan geproefd worden dan éénmaal in het jaar. Dit groote kwaad kan niet geheel en al verholpen worden door eenig stelsel van gevangenis tucht, door transportatie of non-transportatie, of door al de wysheid van de meest wyze mannen, die ooit geschreven, gesproken of gedacht hebben over de hervorming van misdadigers.

Dit vereischt eene gansch verschillende behandeling.—Aan zulke wysgeeren kunnen de arme en de misdadigers, waarvan wy reeds zulk een verbazend getal bezitten, tot eene proefneming worden afgestaan. Wanneer zy eenig plan kunnen uitdenken, waardoor de eene klasse niet de verzorger van de andere zal zyn, en waardoor de maatschappy ontheven kan worden van eenig gedeelte van den grooten en zwaren last, het gevolg van oude misdaad en jonge armoede, dan zal de maatschappy hen veel verschuldigd zyn. Maar eene grootere taak zal er overblyven. Wy moeten den aanwas van het tegenwoordig getal van armen en misdadigers voorkomen. Wy moeten het toenemen van deze kwalen in ons maatschappelyk stelsel in den aanvang dempen. Even als het doel van een verstandigen medicynmeester is eene ziekte voortekomen, en van eene zorgzame moeder om gezonde kinderen groot te maken, zoo moet ook het doel van een wyzen Staat zyn, niet om misdaad te straffen, noch om armoede te koesteren, maar om beide voortekomen, en om den aanwas van eene zedelyke en godsdienstige, zoowel als van eene vlytige en zelf ondersteunende maatschappy aan te moedigen. Er moet inderdaad iets bedorvens in Engeland zyn, wanneer een staatsman in de positie, met de kennis, en met het medegevoel van Lord Grey tot zulk een uiterste is gebragt, als dat waarin het laatste nieuws van de Kaap de Goede Hoop hem afschildert. Wy hebben zoo vele bandieten voorhanden, dat wy hen noch te huis houden kunnen noch hen met veiligheid elders kunnen zenden; en wy wagen het bezit van eene kolonie voor eene scheepslading van het uitschot onzer bevolking. De oorzaak van dat bederf is blykbaar. Wy hebben de heiligste onzer pligten verwaarloosd. Wy hebben geene genoegzame voorziening gemaakt voor de opvoeding van het volk. Wy hebben de kinderen der armen, van geslacht tot geslacht, laten opwassen in physieke en zedelyke onreinheid—in armoede, onkunde en ondeugd. Wy hebben byna van hun bestaan niet geweten, als alleen toen zy arm of misdadigers werden. In het eene geval erkenden wy hun regt om te leven, en wy onderhielden hen tot ons eigen verlies, en zonder voordeel voor hen. In het ander geval, daar wy hun regt om onderwezen te worden niet hadden erkend, hetgeen hen zoude belet hebben misdadigers te worden, hadden wy geene keus, dan om de schrik der wet te zwaaijen en hen te straffen. Wy vergaten geheel en al dat het regt een boek heeft zoowel als een zwaard: en wy bekreunden er ons niet aan, om het oud maar zeer kostbaar spreekwoord te bedenken, "het is beter voortekomen dan te straffen." Wy hebben de natuurlyke gevolgen ingeoogst; en behalve de moeite, kwelling, verlaging en onregt, betalen wy jaarlyks een ontzaggelyk bedragen tot onderstand van gevangenissen en policie, en al de *etceteras*, welke het zwaard in de hand des regts onderhouden, hetgeen met 2 of 3 gedeeld, voortreffelyk betaald zoude hebben voor het onderwys van de gansche bevolking en de gevolgelyke vermindering van misdaad. Wy spreken niet van het algeheele beletsel van misdaad,—want onderwys zal de kwade neigingen van het menschelyk hart niet volkomen uitroeijen,—maar wy gelooven in de mogelykheid van derzelver groote vermindering, omdat alle onderzoek aantoont, dat de groote meerderheid van misdaden bestaat in misdaden tegen eigendom, en dat misdaden tegen eigendom, voor het grootste gedeelte, ontstaan uit gebrek en uit onkunde. Onze beschaving is tot dus verre verkeerd geweest. Zy moet met deze euvels worstelen in de ontluiking. Wy moeten ophouden om onze kolonies te beschouwen als ontvang plaatsen van onze misdadigers, en wy moeten ophouden om misdadigers als eene noodwendigheid van onzen maatschappelyken staat te beschouwen. Wy moeten trachten uit te vinden door welke middelen wy misdaad van hare vruchtbaarheid kunnen berooven en dezelve uiteindelyk tot een *minimum* kunnen brengen. Deze is onze taak: en hoe langer wy dien verwaarloozen, des te moeijelyker zal het zyn.—*Illustrated London News*, 24 *Nov*.

ENGELAND EN HAAR KOLONIAAL RYK.

(Getrokken uit de *British Quarterly Review*, Nov 1.)

De zaak van de Kaap de Goede Hoop is in al de Nieuwsbladen en versch in het geheugen van onze lezers. Het Gouvernement in London weet niet wat te doen met deszelfs verzameling misdadigers sedert dat transportatie naar Australie is opgehouden: en Lord Grey, die eenige nieuwe uitvindsels hieromtrent heeft uitgedacht, ondernam om de bandieten, na eene zekere "probatie" onder de kolonies uittedeelen. Toen de vrienden van de kolonies zich daartegen verzetteden, verklaarde hy, dat hy dit niet zoude doen zonder de kolonies te raadplegen, en in eene depeche aan Sir Harry Smith, den Gouverneur van de Kaap, werd zoo veel te kennen gegeven. Het bloote voorstel maakte de vertegenwaardiging aan de Kaap gaande. De Kolonie was nimmer bezoedeld geweest met bandieten: en men kan zeggen, dat de kolonisten met al hunne verkeerdheden, een sterk gevoel voor zedelykheid hebben aan den dag gelegd. Maar hoe groot was hunne verbazing toen zy vernamen dat Graaf Grey, instede van zyne belofte gestand te doen en de uitdrukking van hun gevoelen aftewachten, orders had gegeven om een ligchaam Iersche oproermakers en gewone bandieten van Bermuda, jongelingen uit de hervormende gevangenissen van Engeland, en militaire bandieten uit de Britsche bezittingen aan de andere zyde van de Kaap, uittezenden.—Byeenkomsten werden door het gansche land gehouden: twee groote byeenkomsten in de Kaapstad en Graham's-stad op den 4 July, den dag der Amerikaansche onafhankelykheid, Protesten stormden by den Gouverneur in, hem verzoekende, om het schip met de bandieten weg te zenden. De kolonisten gingen overal de "Gelofte" aan, zich verbindende om geene bandieten te gebruiken: om geen omgang te hebben met hen, die hen zouden gebruiken: om geen provisie te leveren voor de bandieten van het Gouvernement: om geen crediet te verleenen of hulp of geld aan personen die met dat Gouvernement contracten aangaan mogten. Alle klasses vereenigden zich in die Gelofte. De Wetgevende Raad protesteerde, ambtenaren leiden hunne posten neder en een of twee personen namen posten aan, welke aldus waren opengevallen, en zy waren verpligt voor dezelve te bedanken wegens den smaad hen aangedaan. Het plaatselyk Gouvernement was inderdaad te niet geraakt. De redenen tot staving van de bandieten emigratie naar de Kaap hielpen slechts om de vlam aanteblazen. Door de Kaffers te willen bepraten, heeft het Gouvernement die stammen tot gedurige invallen aangemoedigd hetgeen uitgeloopen is op den laatsten Kaffer oorlog. Eene reden door Lord Grey aangehaald, waarom hy van de Kaap vordert, om de bandieten aantenemen, was de schuld door de kolonie aan het Moederland verschuldigd wegens dienzelfden Kafferoorlog! Verder heeft men gezegd, dat Engeland niet wist wat te doen met deszelfs bandieten.—"Waarom," zegt de Kaap, "wilt gy ons met het uitschot van uwe misdaden belasten! Verbeter u, en laat ons begaan met dat deel van misdaad, hetwelk zelfs onze betere zeden niet kunnen beletten. De kolonie heeft reeds een vrywilligen voorvechter gevonden in den heer Adderley, die zich aan het hoofd geplaatst heeft in het Lagerhuis door stoutmoedig tegen deze bandieten bezoeking te protesteeren; en de gevolgen te voorspellen welke gebeurd zyn. Zyn naam is het meest populair in de Kolonie. Terwyl wy schryven, is het geschil aan beide zyden nog onafgedaan: het schynt onmogelyk, dat het Londonsch Gouvernement in deszelfs onregtvaardige gevaarlyke handelwyze kan volharden; maar deszelfs ondernemen is nog niet aangekondigd; volgens de laatste berigten gingen de kolonisten nog met onvermoeide eendragt en vastberadenheid te werk.

In 1836 gelukte het Sir William Molesworth om het Engelsch Parlement te overtuigen, dat het bandieten-stelsel van Australie dat land den verschrikkelyksten staat van misdaad en zonde berokkende, welken men zich verbeelden konde; en door zyne pogingen werd dat stelsel gestaakt in deszelfs ontwikkeling, en eindelyk geheel afgeschaft. Men had eenige moeite noodig om de Australiers te overtuigen—dat de welvaart van hun land door de afschaffing bevorderd was, want in den aanvang was geen gering aantal huiverig om die soort van slaven arbeid te missen. Dit geschiedde echter; de afschaffing werd uitgevoerd, en de kolonisten werden beter onderrigt. In 1849 verneemt het volk van Nieuw Zuid Wales dat Lord Grey het transporteeren van bandieten wil vernieuwen, even als de Kaapsche Kolonisten, staan de Australiers op en protesteeren er tegen, dat hun land "in eene straf-kolonie zal veranderd worden." Natuurlyk zullen de Australiers en de Kaapsche Kolonisten elkander bystaan.

Met betrekking tot deze twee Kolonies, dus, staat de Engelsche Minister in de positie van een man, die eene onzedelyke instelling aan dezelve wil opdringen, welke door het Engelsch Parlement openlyk is verfoeid geworden en onderdrukt, tegen den wil van een dezer kolonies, alvorens dezelve door de Engelsche Wetgeving in zeden was onderwezen.—Lord Grey zegt, dat hy ten doel heeft om aan de kolonies slechts een gering gedeelte van die instelling te geven, en veel verbeterd in kwaliteit door zyne eigene byzondere maatregingen en toevoegingen. De Kolonies antwoorden, dat zy hem niet gelooven: dat zy hem hebben leeren kennen in het onopregt onderdrukken van daadzaken: en dat hy openlyk zyn woord heeft verbroken.

Uit de aanspraken van Lord Grey en zyne collegas zoude men moeten afleiden, dat de Engelsche Staatslieden in bediening—niet begrypen kunnen, dat de kolonies dit opregt meenden—dat zy er zoo veel om geven, als zy wel voorwenden, wat deze soort van politieke schande aangaat—of, dat zy voorbereid zouden zyn om dien tegenstand tot het uiterste door te zetten. Ministers spreken als of zy niet in staat waren de denkbeelden te bevatten, welke zich aan de gemoederen van het gansche publiek over geheel de Kaap en Oost Australie voordoen.—*P. E. Telegraph.*

THE
ZUID-AFRIKAAN.

CAPE TOWN, FEBRUARY 7, 1850.

Of all the articles that have appeared in the English papers, since the present question between this colony and the mother country has been mooted, none has taken a more dispassionate and impartial review of the whole matter, than that appearing in the *Illustrated London News* of the 24th of November, and inserted in our present number.

The writer thereof appears to have completely mastered his subject, and freely admits that the position assumed by the colonists was so decided, and the opposition so strong and unanimous, that the Government had but two alternatives—compulsion or concession—to the latter of which, as the best policy, it seems to have resolved, as a war upon the colony, with the view of compelling it to obedience, would never have ended until the colony threw off the English yoke, either to become independent or the appanage of another state.

Whether this, or any other more deplorable result, would have been the consequence of such a foolish measure as the employment of force to compel unwilling obedience, we shall not now discuss. Suffice it to say that our constitutional resistance appears to have commanded respect, and that if we be saved, our salvation will be exclusively owing to the dignified position assumed by us—the denial of the right to make our country the receptacle of England's superabundant and unmanageable criminals,—coupled with the assertion that their reformation or punishment are matters which concern that country, not us, and with which we cannot interfere under any circumstances whatever.

But the article in the *London News* is not confined to the proceedings of the Colonists—it desires that the question should be decided upon higher grounds. It applies the axe at the root of the evil, and very properly puts the question: whether the government has not begun at the wrong end, by punishing crime, instead of preventing it? It is on this head in particular that it evinces the greatest impartiality, and candidly admits that the neglect of the redundant poor is the great source whence results the detestable convict system with all its horrors, demoralizing the remotest regions of the earth, without in the slightest degree purifying the moral atmosphere at home.

It says—and this is a well known fact—that many thousands of honest laborers cannot find the means of support, in spite of all their exertions. There is an absolute want of arrangements to afford employment to the poor, coupled with the most shameful neglect to educate the lower classes; poverty and immorality being the leading causes of the vast number of crimes committed. To feed and to attempt the moral reformation of criminals ample means are provided. Thousands of pounds are even annually expended for the civilization of the heathen in the colonies and elsewhere, who are soon afterwards again to be corrupted by the introduction of convicts;—but the poor and their offspring at home are neglected—neglected in the most degrading acceptation of the term.

Can it be expected that the colonists, who can justly boast of the most scrupulous endeavours to keep their community pure, can have sympathy (morally speaking) with the victims of such neglect at the risk of defiling themselves? No; they must be kept at home, for if they are unfit objects to be let loose amongst society there, they are not less so at any other place. They carry the characteristics of their moral degradation wherever they go; and if it be apprehended that at home they will return to their former habits, there is more reason to dread their presence in the colonies—those hitherto unpolluted at any rate—as they will not only again join their former associates in crime but find ample opportunity to form new connections, and to drag new victims into perdition.

It behoves "the great nation" to eradicate and hereafter to prevent this pestilence. The colonists have proved it beyond doubt that they will not submit to this pollution;—they will allow no convicts, under whatever designation or in whatever shape, amongst them. If England be really distressed with her redundant population,—with the industrious and honest persons who, in spite of all their exertions, can hardly earn threepence a-day, let her send these, but these only—provided with the requisite authenticated certificates,—free of expense to the colony, where the ordinary laborer can earn more than twelve pence a-day, exclusive of food. To such an introduction the colony eventually will not object. It is ready to assist the mother country. It is prepared to assist her suffering population; but it resists, and it has sworn to persist in this line of conduct, the introduction amongst its population of corrupted men in the shape of reformed criminals. England is morally bound, in all good matters to set an example to her colonies. It is her duty to prevent crime, and to protect her population against poverty and moral degradation. She has the means to accomplish both, and it is impossible that she can, with any degree of justice, exact sympathy from her dependencies, so long as she devises no means to make her redundant population fit objects to emigrate to the colonies.

The meeting of the members of the "Mutual Life Assurance Society," to elect a Director in the room of Mr. J. W. Ebden, will take place at 2 o'clock on Saturday next. The Candidates for the vacant seat are Charles Bell and P. Alb. Brand, Esqs.

By the *Punch* from Adelaide we have received Australian papers to the 1st of December, from which the following are extracts:—

"The latest from Hobart Town is under date November 2 All the six expatriated Irish political offenders had arrived and been located in Tasmania. Smith O'Brien, wao from some inexplicable motive refused a ticket of leave, is at Maria-Island, under strict surveillance; but each of the others gladly accepted the proffered indulgence, and have their respective places of residence as follows:—M'Manus at New Norfolk; Meagher, at Campbell Town; Dogherty, at Oatlands; Martin, at Bothwell; and Donaghue at Hobart Town. They may be said to be prisoners at large on parole, and are not without funds for their support.

"The highest price of Wheat at Launceston was 3s. 2d. per bushel, and at Hobart Town, 3s. 5d."

"The *Launcesten Examiner*, in proving the extent to which Tasmanian commerce has been diminished since the island was made the sole receptacle of convicts, has given publicity to a series of returns which show at a glance that the imports, amounting to £988,356 in 1840, had fallen to £594,154 in 1848, and that the exports, amounting to £867,007 in 1840, had fallen to £490,281 in 1848.

The actual number of convicts in the colony of Van Dimen's Land on the 1st December, 1848, was 24,487; and the number of persons employed on the convict establishments was 576, the total annual expenditure of that establishment being £244,577 7s., including £37,222 7s., for meat, bread, flour, &c.

In civil offices, four hundred and forty-seven persons are employed, at a cost of £136,193 per annum.

NEW ZEALAND.

By way of Hobart Town we have Auckland papers to the 6th October.

We noticed in a previous publication the petition of a number of colonists to the Queen, praying for Governor Grey's recal. In reference to this petition, the *Southern Cross* says—"We proclaim the fact, without fear of contradiction, that there never was a British Governor so universally disliked and hated as Governor Grey. Though possessing the unlimited control of £150,000 per annum, throwing it away, right and left, upon useless officers and offices, he has not made so much as one friend amongst them; he has disgusted every one; and his cold hearted, unjust, tyrannical, and domineering conduct towards the community rendered his dislike universal. He has outlived respect and esteem, and the sooner he is off the better."—*South Australian Register, November*, 17.

FRONTIER.

The Locusts.—The accounts received since our last of the ravages of these destructive insects are such as to excite serious apprehension. Already considerable damage has been done by them, and much more is anticipated. By great efforts the standing crops of Indian corn and gardens have been partially saved; but in other instances, which have been named to us, every endeavour to resist their invasion has been utterly futile. Mr. D. Hanney, on the Kerriega River, has had clear off by them from 15 to 18 acres of standing corn. At Salem the country has been left bare, and at Famerfield, a Missionary village of natives, damage to the crops has been done by them to the amount of several hundred pounds. We regret to learn, too, that the ravages of this formidable insect will probably extend through Kaffirland. A gentleman lately from the border of that country informs us, that he witnessed a swarm descending from the Amatola mountains, having the appearance of a dark cloud, floating for an hour on the brow of the mountain towards the South or coast,—a part of the country thickly populated by Fingoes and Kaffirs, possessing large fields of maize and millet, at this time in a forward state. It is much feared that the greater part of this will be destroyed. To describe to a Colonist the power of this insect to ravage a country is unnecessary, but to those not so well informed by bitter experience, we may remark that its power, when it alights in force, is absolutely irresistible. In one single hour the labours of the husbandman are lost; his fields and gardens are laid bare, and the country around reduced to the embrowned and sterile aspect of the desert. Fire is smothered by their numbers, and streams are not unfrequently choked by their dead and living myriads. Every country of similar temperature to Africa is subject to this calamitous visitation, and particularly Northern Africa and Asia. Thus an author, referring to Tartary, remarks—"Nothing can protect the fields of the inhabitants against the ravages of the locust. Clouds of these destructive insects frequently alight on their plains, and giving the preference to their fields of millet, ravage them in an instant. Their approach darkens the horizon, and, so enormous is their multitude, it hides the light of the sun. When the husbandmen happen to be sufficiently numerous, they sometimes divert the storm by their agitation and cries, but when they fail the locusts alight on their fields, and then from a bed of six or seven inches thick. I have often seen the shores of the Pontus Euxinus, towards the Bockharas of Thrace, covered with their dried remains in such multitudes that one could not walk along the strand without sinking half leg deep into a bed of these skinny skeletons."

FREE SCOTTISH CHURCH IN CAPE TOWN.

"Who can resist th' Almighty arm that made the starry sky?"

It must be really gratifying to all true lovers and promoters of religion to hear that the Free Church erected in Market square, through the enterprizing efforts of its minister, the Rev. W. Gorrie, and with divine assistance, has been so far completed that the first sabbath service has been held in it on Sunday last. The collection on that day amounted to about £25. May the Lord bless the efforts of its Minister, and may he already see here that his work is blessed in Christ. These are the wishes of

A TRUE PROMOTER OF RELIGION.

MURDER IN THE NEW SOVEREIGNTY.

(*Communicated.*)

A most melancholy and awful occurrence, which has lately taken place in Smithfield District, will show how dangerous it would be to aggravate the moral evils abounding in remote districts, by the importation of hundreds of European miscreants annually, or even once, into this colony. A German settler, of the name of Van Hausen, has been murdered, on his own farm, with his wife and children, and all his people; his house has been rifled of all his money and property, and all his cattle stolen. The manner in which this calamitous event arose, is said to be as follows:—

Van Hausen was accustomed to buy firewood from some Hottentots who lived at some distance, under a kind of leader, and numbering in all about 40 or 50 men, women, and children. One day, having already enough of wood, collected in this way, he declined to purchase any more; and still refused, notwithstanding many urgent solicitations to buy. The man who wanted to barter the wood for tobacco then stepped forwards to take some tobacco himself from the place where, as he knew, it lay. Van Hausen stopped him, of course, and this led to some dispute, which ended by his kicking or beating the Hottentot out of his house. The man, it appears, was either the leader, or else had influence enough with all the others, or at least with a large party, to induce them to take up his quarrel as if he were the injured party and not the original aggressor, by his open attempt to rob, or at least to take away, Van Hausen's tobacco against his will. They returned, in what numbers is not as yet known, or at what time, or how armed,—and in some way contrived, as above stated, to murder the whole household, and wreck the house. It seems, from information since received, that they were all Hottentots, who had at one time been in the service of Boers, in this colony, or near it, and could speak Dutch. There are no wild Bush people among them. The neighbouring Boers, it is said, under the direction of their field-cornet, made up a kind of commando among themselves, to apprehend these murderers; and at last discovered their retreat, in a distant retired kraal, and having the murdered man's property in their possession, some of which had been already wasted. Something like a regular fight is said to have occurred, and to have continued for great part of a day. The Boers were obliged to use great precaution, as the Hottentots were armed not only with guns, but with bows and poisoned arrows. The number of Boers engaged in this affair is not yet exactly ascertained, but it is said that they at last succeeded in shooting about half a dozen of the most active and violent men who opposed the arrest of a number of the ringleaders; and in capturing several—if not all—the women and children. It is said that three of the Boers were severely wounded; but whether with arrows or bullets is not clearly reported. They found that the murderers had stolen from Van Hausen's house about £200. The prisoners confessed all about the murder, and explained its circumstances, as they all speak Dutch.

It is said that Van Hausen was a man of a violent temper, and also an uncommonly fearless man; but as far as circumstances are at present known, it would appear that he was taken by surprise and unawares;—he, his family and people, being all murdered in cool blood, or one after another, and not in any stand-up fight, or armed resistance

It is a melancholy and yet instructive thing, if true, as reported, as to Van Hausen's history,—that in former years, he had ben in the service of the King of Denmark as a lieutenant; and he once mentioned, it is said, that he was obliged to fly, in consequence of having killed a man in a duel the circumstances of which are not known. Whether this really caused his involuntary emigration or not, cannot, of course, be ascertained; but we know that it is often true in the history of man, and of this world, that "bloody men do not live out half their days." The whole may, however, be merely a foolish or incorrect stroy, of others or of him; so that we should not lay any great stress upon it. The atrocious murder of himself and all his family, with robbery and outrage, is in itself melancholy enough; and it is a fearful presage of what awaits the people of this land, should Europe's uninvited felons be transported hither.

The report is, that the Boers protected themselves by means of two men advancing with a large blanket or quilt held up, stretched out, at arms' length before them, while others occasionally fired over or under it, or at one side.

Whether this Boers' commando was a legitimate attempt at arrest of murderers, with the sanction and presence of any man of legal authority,—or was merely the assertion of a natural right to seize criminals, and deliver them up to law,—or whether it was planned somewhat upon the principles of "Lynch Law," as practised in the back settlements of the United States, is not quite certain; but we can scarcely wonder that men living in the wild and insecure way they do,—on isolated farms, and each with his family exposed to the same danger,—when they found the whole family of one of their friends and neighbours, like Macduff's family, murdered, "at one fell swoop,"—should pursue the murderers, and, in hot blood, terribly avenge the atrocious outrage. The state of society in the distant parts of the colony, and especially in the New Sovereignty, is vividly illustrated by such occurrences as these. Beyond the boundary, among the native tribes, the insecurity of life and property is frightful. Many things occur in the frontier districts, and still more in the New Sovereignty,—murders, robberies, and constant fights among the natives,—of which no mention whatever is made in any of the colonial papers.—*Cape Town Mail.*

We have received the following communication from the Caledon River district, dated the 14th inst., announcing the commission of a dreadful murder of a white family of emigrants it is supposed by the natives. Our correspondent appears to be under the impression that the Act of Parliament to which he refers was intended to punish natives for offences against British subjects,—whereas it only authorises the colonial tribunals to take cognizance of offences committed by British subjects upon natives or upon each other. Under these circumstances the chiefs are, we suppose, considered the proper parties to apply to in the first instance,—and if they refuse to give up offenders the British authorities have then the option of dealing with them according to their judgment or strength. But surely when a native offender can be captured by the British authorities either previously or subsequent to demanding him of his chief, such a duty to British subjects is not neglected!

You will not be much surprised to hear that another barbarous murder has lately been perpetrated here.

In my last I think I told you of a boy in Hugho's employ having been beaten to death with a knob kierie; the murderer has been detected and confessed his crime; he is now in jail awaiting a trial and perhaps a release

Mr. Edward van Hansen, residing on or near the Caledon, with his family, viz., wife, three children and two servants, were all murdered about Sunday night last; no clue can be found that will lead to the detection of the murderer, except that the spoor or foot print of a number of Bushmen were found about the place. One of them appears to have some natural deformity of one of the toes, or has had it broken or dislocated and not again set properly. This may lead to his discovery; but what good can that do? there must have been several coadjutors; how are they to be found out? and found out if ever, what will be done? the Act of William IV. appears to be some incomprehensible or defective attempt at a law under which I have never known any one *tried and punished*,—though many murders have been committed and traced clearly to the murderers. If Sir Harry would allow our Magistrates to punish offenders of this kind, then a stop might possibly be put to the commission of crime. But I suppose they must, if discovered, be tried by their own chief, whom it will be as difficult to trace as the murderers.

I think his Excellency will now see the necessity of not only having British supremacy acknowledged here, but also of British law enforced in such cases. This was doubtless an oversight, or a case in which Sir H. was not at liberty to use his own discretion at the time of framing our laws.

After the murder of Hugo's boy, and in consequence of another outrage committed upon the person of a respectable Dutchman who was almost beaten to death by a Bushman, the Resident Magistrate ordered a party of armed burghers to assemble for the purpose of dislodging the various kraals of Bushmen in the district, and causing them to enter service unless they could show some means of procuring an honest livelihood. The party was summoned, but as only a portion or portions of them appeared at the time and place appointed, the matter rested until now. I strongly suspect that the Magistrate found he would be acting (though morally right) yet legally wrong. But it is now time to cast off those flimsy shackles of niceties which have encumbered us, forsake the crooked path of legality, and tread the broad one of justice and equity.

Shall we not be contemned by all the black tribes here if we allow these men to go unpunished and to roam at large over the country, robbing and plundering the peaceful farmers, as they have done of late, to a great extent, without any check?

14th January,—A commando has just been ordered for Wednesday. Letters received from the British Resident state that he is on his way with troops,—150 Burghers are to assemble, to collect all the Bushmen. What is afterwards to be done with them I do not know.—*C. F. Times.*

WHAT ARE WE TO DO WITH OUR CONVICTS?

The disaffection or rebellion of the Cape of Good Hope—we hardly know the more appropriate term by which to designate the conduct of the Colonists—ought to force the whole question of our Convict system upon the immediate and serious attention of the people of England. The question is one of the highest possible importance, not only as regards our possession of colonies at all—which is one of the least of the many considerations involved—but as regards our character as a civilized people, and our welfare as a nation.

With reference to the disaffection of the Cape of Good Hope, the question lies in a nutshell. The colonists deny the right of the Home Government to make their territory the *dépôt* of our superabundant or our unmanageable crime. They assert—and they seem prepared, if need be, to back the assertion by force of arms—that we shall not transport our convicts to their shores; that our plans for the punishment or the reformation of our criminals are matters for our consideration, not for theirs; and that, in no case, and under no pretext, will they undertake any trouble, accept any responsibility, or even submit to the pollution of having our convicts amongst them. The *Neptune* convict ship arrived in Simon's Bay, with two hundred and eighty two convicts on board, on the 19th September, sent thither by Lord Grey, apparently, because there were no means at his command for keeping them at home, and because he knew of no other place than the Cape of Good Hope to which he could transport them. The Colonists no sooner caught sight of what they considered to be a moral plague-ship, than they met in large numbers and with ominous unanimity, and despatched a missive to the Governor, in which they stated, in no courteous terms, that "the people had determined that the convicts must not, could not, and should not be landed or kept in any of the ports of the colony." The Governor, placed in a position of considerable delicacy and peril, and neither daring to goad the Colonists into rebellion, nor to side with them against the Home Government, took a middle course, and replied, that the convicts should not be landed until he had received special instructions from England, and that, in the meantime the *Neptune* should ride at anchor in Simon's Bay, and receive supplies like any other ship. But the Governor's policy has only postponed the evil day. The position assumed by the Colonists is so decided, and the opposition is so strong and unanimous, that the Colonial Office has but two disagreeable alternatives before it: either it must yield the point to the people of the Cape, and send the convicts elsewhere; or it must use force to compel the rebellious colony to submission. Neither alternative is pleasant, and neither is in any way creditable to the British nation. To yield, is the better policy of the two; and that is the course upon which the Government seems to have determined before the news of the last occurrences reached England. To have made war upon the colony, to compel its unwilling obedience, would have been to enter upon a contest, which, notwithstanding all the power and all the resources at our command, would never have ended until the colony threw off our yoke, to become independent, or the appanage of another state.

But it is high time that this great and grave question should be considered upon higher grounds than these. The question, in reality, is not whither we shall send, or how we shall dispose of, our convicts, but whether we shall have such a multitude of convicts at all—whether, in fact, we have not begun at the wrong end, by punishing crime, instead of striving to prevent it. "The gaols throughout the country," says a daily contemporary, "are choked with convicts. Bermuda is full to overflowing, and the cry is still 'they come!' The convict establishment at Portland is already spreading dismay throughout the neighbourhood, (in consequence of the insubordinate character of its inmates) and wherever the convicts present themselves to a colony, the colony reject them with affright" It is evident that the task the nation has to accomplish is to diminish the appalling amount of crime which at present paralyzes the exertions of men in authority, and drives them to their wit's end. The transportation of criminals, to say the best of it, even if our colonists would consent to be the uncomplaining and perpetual recipients of our moral filth, is a very unsatisfactory and expensive process. It cuts off the foul weeds by the head and exports them at a loss, but leaves the roots growing in their native soil to produce new crops. It demoralizes the remotest regions of the earth, without in the slightest degree purifying the moral atmosphere at home.

So complex and imperfect is our civilization, that pauperism increases in the midst of plenty, and crime in the midst of a moral and religious people. The one evil feeds the other, and the virus of both runs through the veins of society, until the whole body politic becomes diseased. The recent painful disclosures made by the correspondents of the *Morning Chronicle* show that many hundreds and thousands of honest and industrious persons of both sexes in London, in the manufacturing and in the rural districts, can scarcely gain a bare subsistence or the rudest necessaries of life, even although they labour seven days in the week, as many of them unhappily do, and fourteen hours in the day. Both young and old men of the working classes, gaining at some trades no more than six shillings a week, have, if honest, no other prospect than pauperism when they are unable to labour. Not only hundreds and thousands, but hundreds of thousands of men in Ireland, unconvicted of crime, drag out a miserable existence upon public alms; and often, when they are not reduced to this sad extremity, they support themselves upon a wretched pittance of less than threepence a day. This daily misery is the perpetual fountain of crime, and crime again, by shutting out from the criminal the chance of honourable employment, is the constant source of pauperism. And so the two act and react upon each other, with this unhappy consequence according to present arrangements, that the criminal is often better fed than the laborer in full employ, and always better fed than the pauper. This state of things offers a direct premium to lazy poverty, and to its imagination presents the prison, with bread and milk every day, and meat on the Sunday, to the enjoyment of which advantages crime is the qualification and condition, as better than the free hovel, where potatoes are the only diet, and where meat may not be tasted oftener than once in a twelvemonth. This great evil cannot be thoroughly cured by any systems of prison discipline, by transportation or non transportation, or by all the wisdom of all the wise men who ever wrote, or spoke, or meditated upon the reformation of offenders. It needs altogether a different treatment. To such philosophers the paupers and criminals, whom we already possess in such overwhelming numbers, may be yielded up for experiment. If they can devise any plan by which the one class shall not be purveyor to the other, and by which society may be relieved of any portion of the great and heavy burden consequent upon old crime and young pauperism, society will be largely their debtor. But a greater task will remain. We must prevent any increase of the present numbers of paupers and criminals. We must nip in the bud the growth of these diseases in our social system. As the object of a wise physician is to prevent disease, and of a careful mother to rear a healthy offspring, the object of a wise state should be, not to punish crime, not to pamper pauperism, but to prevent both by encouraging the growth of a moral and religious, as well as an industrious and self-supporting community. There must be something, indeed, rotten in England, when a statesman in the position, with the knowledge, and with the sympathies of Earl Grey is reduced to such an extremity as that in which the latest news from the Cape of Good Hope depicts him. We have so many convicts on hand that we can neither keep them at home nor send them abroad with safety; and we risk the possession of a colony for the sake of a ship load of the vilest of our population. The cause of that rottenness is patent. We have neglected the most sacred of our duties. We have made no adequate provision for the education of the people. We have allowed the children of the poor, generation after generation, to grow up in physical and moral filth—in destitution, ignorance, and vice. We have almost ignored their existence except when they become paupers or criminals. In the one case we recognized their right to live, and we fed them to our own loss, and with no gain to them. In the other case, as we had not recognised their right to be taught, which might have prevented them from becoming criminals, we had no alternative but to wield the terrors of the law, and to punish them. We forgot altogether that the law has a book as well as a sword; and we did not care to remember the ancient but most valuable apophthegm, that "prevention is better than cure." We have reaped the natural consequences; and besides the trouble, annoyance, degradation, and wrong, we yearly pay a revenue for the support of prisons and police, and all the *etceteras* that maintain the sword in the hand of the law, which, divided by 2 or 3, would have paid handsomely for the education of the whole people, and the consequent diminution of crime. We do not speak of the entire prevention of crime—for education will not utterly eradicate the evil passions of the human heart; but we believe in the possibility of its great diminution, because all investigation shows that the large majority of crimes are crimes against property, and that crimes against property arise, for the most part, from want and ignorance. Our civilisation has hitherto been at fault. It must grapple with these evils at the very root. We must cease to look upon our colonies as receptacles for our criminals, and we must cease to consider criminals as a necessity of our social state. We must endeavour to find out by what means we can deprive crime of its fecundity, and ultimately reduce it to its *minimum*. That is our task; and the longer we neglect it, the more difficult it will be.—*Illustrated London News, Nov.* 24.

ENGLAND AND HER COLONIAL EMPIRE.

Extracted from British Quarterly Review, Nov. 1.

The case of the Cape of Good Hope is in all the papers and fresh in the memory of our readers. The government in London does not well know what to do with its collections of criminals since transportation to Australia was stopped; and Lord Grey, who has concocted some new inventions on that head, undertook to distribute the convicts, after a certain 'probation,' among the colonies. When the friends of the colonies objected, he declared that he would not do so without consulting the colonies, and a despatch to Sir Henry Smith, the governor of the Cape, intimated as much. The bare proposition raised a tumult of indignation at the Cape. The colony had never been tainted with convictism; and it may be said that, through all their errors, the colonists have shown a strong sense of morality. But what was their amazement, when they learned that Lord Grey instead of fulfilling his promise to await their expression of opinion, had given orders to send out a body of Irish rioters and common convicts from Bermuda, boys from the reformatory prisons in England, and military convicts from the British possessions beyond the Cape. Meetings were held throughout the country; two large meetings in Cape Town and Graham's Town, on the 4th July, the day of American independence. Protests were poured in upon the governor, calling upon him to send away the ship bearing the convicts. The colonists everywhere entered into the 'Pledge,' which bound them not to employ any convicts; not to have any connexion with those who should employ them; not to furnish supplies for the convicts of government; not to give credit, or money, or help, to persons entering into contract with that government. All classes joined in this pledge. The Legislative Council protested; holders of office resigned their posts; and one or two persons accepting offices thus vacated, the indignity they provoked obliged them also to resign. The local government, in fact, was 'sent to Coventry.' The reasons advanced in support of the convict emigration to the Cape only—helped to fan the flame. In tampering with the savage tribes on the border, the government had encouraged those tribes to constant inroads, which ended at last in the Kaffir war; one reason alleged by Lord Grey, for requiring the Cape to receive the convicts was the debt owing by the colony to the mother country, for that same Kaffir war! Again, it was said that England did not know what to do with her criminals. 'Why send us,' cried the Cape, 'the overflowing of your own sins? Mend your ways, and leave us to deal with that share of crime that even our better morals cannot prevent. The colony had already found a volunteer champion in Mr. Adderley, who had taken the lead in the House of Commons, by strenuously protesting against the convict visitation; and he had foretold the very consequences which ensued. His name is the most popular in the colony. While we write, the quarrel remains unsettled on both sides; it seems impossible that the London government should persevere in its unjust and dangerous course, but its intentions have not been announced; the latest advices exhibit the colonists acting with unabated concord and resolution.

In 1836, Sir William Molesworth succeeded in convincing the English parliament that the convictism of Australia entailed upon that country the most shocking state of general crime and sin that can be imagined; and through his exertions the system was arrested in its developement, and finally abolished. Some pains were needed to convince the Australians—that the welfare of their country was promoted by the abolition, for at first no small number were reluctant to lose that species of slave labour. It was done, however; the abolition was carried out, and the colonist was taught better. In 1849, the people of New South Wales learn that Lord Grey is going to renew the transportation of convicts; and, like the Cape Colonists, the Australians rise up and protest against their country 'being converted into a penal colony.' Of course, the Australians and the Cape colonists will stand by each other.

Towards those two colonies, therefore, the English Minister stands in the position of a man endeavouring to force upon them an immoral institution which has been publicly denounced by the English parliament, and suppressed against the will of one of the colonies before it was taught morals by the English legislature. Lord Grey says that he means to give the colonies only a little of the institution, and much improved in quality through his own peculiar modifications and adaptations; the colonies answer that they do not believe him; that they have detected him in disingenuous suppression of facts; and that he has openly gone from his pledged word. From the speeches of Lord Grey and his colleagues, it would appear that the English statesmen in office—cannot understand that the colonies should be in earnest—that they should care so much as they profess for this sort of political disgrace—or that they should be prepared to carry their resistance to the last extremities. Ministers talk as if they were incapable of conceiving the ideas present to the mind of the whole public throughout the Cape and Eastern Australia.—*P. E. Telegraph.*

A certain judge, having been occupied the whole day with the trial of some person or persons, said to a friend, whom he met on his way home, "Really, I am very tired;" "No doubt," was the sharp answer: "The public could plainly see that you appeared tired —— of doing justice."

PUBLIC SALE OF VALUABLE

LANDED PROPERTY,

HOUSEHOLD FURNITURE,

&c. &c. &c.

In the Insolvent Estate of D. J. Cloete.

WILL BE PUBLICLY SOLD

On MONDAY and TUESDAY,

The 11th and 12th Feb 1850, *at* 11 *o'clock precisely,*

ON THE SPOT,

BY THE RISE AND FALL,

With Liberal Competition Money & Bonus.

1st THE well known eligible Residence called RUSTENBURG, situate at Rondebosch, near the Main Road to Wynberg, at the 4th Mile Stone, with elegant DWELLING HOUSE and extensive Out buildings erected thereon, to which nothing is wanting to render a family comfortable. It is near to the Church, every Omnibus passes by the door, and the neighbourhood is known as the favorite resort of men of rank and business, whose daily presence is required in Cape Town.

2nd The fertile and advantageously situated GARDEN GROUND, in front of the House, and reaching down to the Liesbeek River, which will be subdivided into convenient Lots.

3rd. The EXTENSIVE GROUND, situated behind the Dwelling House, and stretching towards the Mountain, thickly planted with Fir and Oak Trees, suitable for building purposes or firewood. This will also be sold in lots.

4th. ELIGIBLE BUILDING ALLOTMENTS, situated between the Estate Rustenburg and the Property of Mr. J. W. Ebeden.

The Land in this neighbourhood constantly increasing in value, offers a favourable opportunity for the Investment of Capital.

AT THE SAME TIME WILL BE SOLD,

The Moveables of the Estate,

CONSISTING OF:—

A Phæton, a Carriage, Covered Cart, Market Cart, an excellent Saddle and Draught Horse, a Cow, Harness, Saddlery, &c, Wheel Barrows, Pigs, &c.

ALSO,

Household Furniture,

Consisting of the usual assortment of Drawing, Dining, and Bedroom Furniture, Pianos, Glass and Crockeryware, among which a large Dinner Service, and beautiful Tea and Breakfast Set, Kitchen Utensils, &c., &c. A large quantity of PLATE, in Silver Spoons, Forks, Dishes, Waiters, Candlesticks, Knives, &c.

ON

Wednesday, the 13th Feb. 1850.

At 11 o'Clock precisely, on the Spot,

Also with Liberal Competition Money and Bonus,

1st. A commodious and substantially-built DWELLING HOUSE, with spacious Back Premises, situated in Cape Town, in Keerom street, and the TWO EXTENSIVE STORES adjoining it, under Double Story.

This Property will be sold in Three Lots.

On Friday the 15th Feb. 1850

at 11 *o'Clock precisely,*

ON THE SPOT,

Also with Liberal Competition Money and Bonus.

Will be sold in TWO LOTS, that well known, extensive fertile, and desirable Freehold Poperty, situated at "HOUT BAY," in the Cape District, being part of the Estate "KRONENDAL," with a Piece of Perpetual Land adjoining thereto, and another Piece of Perpetual Quitrent Land called "NOORDHOEK," situate between the Block House there and "Noordhoek" measuring together 536 Morgen, and 374 Square Roods.

Lot No. 1.—Will comprise part of the Estate "Kronendal," measuring 31 Morgen and 422 square Roods of Freehold, and 444 Morgen and 552 square Roods of Perpetual Quitrent Land, about 35, 00 Vines, and Fruit Trees of every description, are Planted at this Place, and there is fit Land for at least 200,000 more Vines, and about 20 muids of Wheat, while Potatoes and every description of Vegetables grow luxuriantly. There is a neat and convenient Dwelling House, Wine Store, Watermill and other Buildings. The place has a constant and abundant supply of Water. From its proximity to the Beach, it is well calculated for the establishment of a Fishery.

Lot. No. 2.—Is a piece of Perpetual Quitrent Land now called "NOORDHOEK" measuring 60 morgen, and containing abundant Pasturage.

On Saturday, the 16th Feb. 1850

WILL BE SOLD ON THE STOEP OF THE COMMERCIAL EXCHANGE,

At 12 *o'Clock precisely,*

Those Extensive GRAIN and TRADING STORES, situated at Stompbock, "SALDANHA BAY," at the Beautiful Landing Place. No expense has been spared in rendering this a Complete MERCANTILE ESTABLISHMENT. The buildings are of HARD-BRICK laid in Lime under double Story, with SLATED ROOFS. The Grain Stores are capable of containing upwards of 3000 Muids, while there is a Comfortable DWELLING HOUSE and Store for MERCHANDIZE adjoining it.

The Plans and Particulars of the several Lots above described, will lie for inspection at the Office of the Undersigned for a period of 8 Days before the Sale.

J. G. STEYTLER, Gs., Sole Trustee.

High Sheriff's Office

Cape Town, February 6, 1850.

IN Execution of the Judgment of the Supreme Court in the undermentioned Cases the following Sales will take place, viz.:

DIVISION OF SWELLENDAM.

JOHANNES GUILLAUME STEYN,

versus

JOHANNES FREDRIK JANSE VAN RENSBURG.

On Wednesday the 20th February 1850, at Riversdale, in the Division of Swellendam, of Household Furniture of various description, 5 Horses, 6 Harness, one Horse Wagon, one do unshod, 1 new Ox Wagon, 2 loop Iron for 2 Wagons, &c. &b. &c.

DIVISION OF GEORGE.

GIDEON CAREL DE JAGER, versus JACOBUS P. MOSTERD.

On Tuesday the 26th of February 1850, at the Defendants Residence "Buffels Drift," before Cango, in the Division of George, of 24 Draught Oxen, one Stallion, one Saddle Horse, and 12 Cows, and Calves.

D. J. CLOETE, High Sheriff.

TO BE SOLD BY MR. R. J. JONES,

THIS DAY,

At Half-past Two o'Clock.

AT MECHAU'S STORE, NORTH WHARF,

Either in Bond or Duty Paid, to suit the Purchasers.

ABOUT 10 Hhds. Hennessy's Pale and Dark Brandy,
20 Hhds. Brandy, sundry Shippers,
20 Hhds. Spirits Wine,
50 Cases, each 1 dozen Champagne Brandy,
5 Cases Gin,
4 Baskets Champagne,
15 Cases, each 1 dozen Quarts, Pale Brandy,
20 „ „ 1 „ Pints „ „
37 „ „ 1 „ Quarts, Ratafia de Cassia,
16 „ „ 1 „ „ Raspberry Brandy,
13 „ „ 1 „ „ Cherry Brandy,
A few Hhds. and Quart. Casks Sherry,
A „ „ „ Port,

Being superior Wines, selected and shipped by Messrs OPPLETS, for Private Families. Also superior Ports, Sherries, Madeiras, Bucellas, and Sweet and Dry Lisbon, in 2 and 4 dozen Cases in Quart and Pint Bottels, fit for immediate use.

JAMES B. & H. PARKER.

Thursday 7th February, 1850.

WINDOW GLASS.

WILL be sold at the Auction of Messrs. BLORE & BARTMAN, on SATURDAY MORNING next, 9th instant.

80 Boxes of the above, consisting of the most useful sizes

HOME, EAGAR & Co.

Wines, &c.

AT BLORE & BARTMAN'S Sale on SATURDAY Morning 9th Instant,
60 Cases Superior Claret, each 1 doz.
20 do. do. Champagne, 3 doz.
28 do. do. Pale Sherry, 3 doz.
ALSO,
5 Casks, each 60 Jars mixed Paints,
4 Cases Saddlery,

HOME EAGAR & Co.

FINE ARTS!!!

LA FINALE.

Mr. JONES' *Second and Last*

Sale of

Choice and Elegant Engravings,

Will take Place on

WEDNESDAY NEXT, 13th FEBRUARY,

At 3 o'Clock.

LOVERS of the Fine Arts will find this a most desirable opportunity for purchasing, the stock being varied, and all beautiful subjects.

FOR SALE AT THE STORES OF

J. H. WICHT,

Best Java and Rio Coffee,
Tea, Sugar, Rice, Cassia,
Pepper, Nutmegs, Mace,
Deals, Teak, Stinkwood,
Yellowwood Planks, Wagonwood,
Coals, Iron, best Swedish Iron.

WANTED,

A VESSEL of about 100 tons to convey Wood from the Knysna to Table Bay.

RIO COFFEE.

THE best quality of Rio Coffee, imported per *Osprey*, for sale at the Stores of

PRINCE, COLLISON & Co.

PUBLIC SALE OF VALUABLE

Moveable and Immoveable Property

THE Directors of the S. A. Association for the Administration and Settlement of Estates, in their capacity as Executors Testamentary of the Estate of the late Mrs. *Anna Catharina Smuts*, Widow of the late *Johannes Henoch Neethling*, Esq., will cause to be sold on THURSDAY, the 21st instant, at the late Residence of the deceased, the whole of her Estate, consisting of a strong and convenient Dwelling House, situated in St George's-street, and marked No. 1. Further, Household Furniture in excellent condition, viz.: Bureaus, Tables, Sofas and Chairs with horse-hair seatings, Presses, Trunks, Window and Bed Curtains, Carpets, Mats, Damask Table and other Linen, Bedsteads with Bedding, Shelves, Foot Stools, small and large Looking Glasses, Chimney Ornaments, a great quantity of superior Plate, Plated, Crockery, and Earthenware, Kitchen Utensils, in Copper, Tin, Earthenware and Steel, a Barometer, a House Clock, Couches, with several other articles too numerous to specify.

The Sale will commence at 10 o'clock precisely, and the House put up at 11 o'clock.

J. DE WET, Sec.

Cape Town, No. 5, Church-square,
February 6, 1850.

FOR SALE OR TO LET.

'Rompe Valley,' & 'Bamboes Valley'

JOHN BUCHANAN, Esq. having relinquished all idea of returning to this Colony, has instructed the Undersigned to offer for SALE or HIRE his well-known Landed Property,

"Rompe Valley," and "Bamboes Valley,"

In extent 406 acres, situate in the Cape Downs near Wynberg. These Properties are strongly recommended as being well adapted for a Market Gardener and Dairy Man, and offer a most excellent opportunity for a Profitable Investment of Capital; and as Residences may be considered as being the most healthy in the vicinity of Cape Town and Wynberg.

THOMSON, WATSON & Co.

Public Sale at Drooge Valley,

WITH A LIBERAL CREDIT.

AS the Undersigned intends to hold an Annual Sale on his abovementioned Farm, he will make a commencement on

TUESDAY, 5TH MARCH NEXT,

AND SELL

From 4 to 600 muids of Wheat,
2 „ 300 do. Seed Oats, and a small quantity of Barley and Rye,
30 „ 40 trained and untrained Oxen,
20 „ 30 Mules, some of which are trained.
10 Mares,

And finally, some excellent Cows and Heifers, assured to be of the best breed.

Bills to be passed to the satisfaction of the Auctioneers Messrs. DE VILLIERS & HAUPT, and by those unknown to them to the satisfaction of

J. G. STEYTLER, Gs.

☞ Every article put up will be sold peremptorily to the Highest Bidder.

WARNING.

THE Undersigned having been informed that certain persons hunt and outspan on his Farms "DROOGEVALLEY" and "HOORNBOSCH," without permission, and after being repeatedly warned, had even lately outspanned in the night, notice is hereby given, that those transgressing in future, will be prosecuted without distinction

J. G. STEYTLER, Gs.

Cape Town, Jan. 16, 1830.

CHIMNEY GLASSES.

FOR SALE at Messrs. BLORE & BARTMAN'S on the Parade on SATURDAY next, 9th Instant, two very handsome and perfect Glasses, 50 x 40, 44 x 35, and sundry other articles to close consignments.

WALTON & BUSHELL.

Aragua Wheat.

GROWN in the "Ruggens," Caledon District, from seed imported from South America last year. It was Sown on the 14th JULY, and Cut on the 15th NOVEMBER, and produced a very heavy Crop, without any appearance of rust.

A small quantity of this new Wheat FOR SEED is for Sale by

McDONALD, BUSK, & Co.

Burg Street, Cape Town,

BOARD OF EXECUTORS.

PUBLIC SALE OF

Furniture, Plate, &c

In the Estate of Mrs. JOHANNA DOROTHEA ZIEDEL, Widow of the late MURDOCH MORRISON.

THE Directors of the Board of Executors, as the Executors Testamentary to the above Estate, will sell on MONDAY the 11th February next, at the late Residence of the deceased, No. 1 Kloof-street, the whole of the Moveable Property belonging to the Estate, consisting of Mahogany and other Chairs, Dining, Tea and Loo Tables, Sofas, 2 Side Boards, Wardrobes, Bureaus, Washhandstands, Toilet and other Glasses, Pictures, Brussels Carpets, Glass, Copper, Iron and Earthenware, Kitchen Utensils; as also a great variety of PLATE and PLATEDWARE, and what further will be offered on the day of Sale.

C. J. C. GIE, Sec.

Cape Town, January 24, 1850.

☞ The sale to commence at 10 o'Clock precisely

PUBLIC SALE OF

Landed Property.

In the Insolvent Estate of *Jan Marthinus Horak*, Senior, of Camp Ground.

ON MONDAY, the 18th February next, will be sold on the spot, at 11 o'clock precisely, by the Rise and Fall, with liberal Competition Money and Bonus, Peremptorily to the Highest Bidder, a substantial Dwelling House, situated near Zwart River, on the Camp Ground, Cape Division, containing every convenience, as 6 Rooms, Entrance, Hall, Pantry, Kitchen and Outbuildings, the whole newly rebuilt in the best taste by the Insolvent, and well arranged for the residence of a respectable family; has abundance of Water throughout the year, and excellent and productive Garden Ground, planted with a large number of superior Fruit Trees and abundance of Fire-wood

After the Sale of the Landed Property will be sold, Household Furniture, consisting of Mahogany and other Chairs, Dining, Tea and Card Tables, Sofas, Bedsteads and Bedding, Glass and Earthenware, Kitchen Utensils, &c. &c.

A. P. J. VAN DER POEL, Sole Trustee.

Feb. 5, 1850.

Notice to Creditors and Debtors.

In the Estate of the late Mrs. the Widow JOHANNA CAROLINA CORNELLISSEN, Widow of the late Mr. CORNELIS VAN NIEKERK.

ALL Persons having any Claims against or who are indebted to said Estate, are hereby called upon to file their Claims and pay their debts at the Office of the Undersigned, Long-market-street, corner of Loop-street, No. 30, within the space of 28 days.

A. P. J. VAN DER POEL, Test. Executor.

Cape Town, Feb 6, 1850.

Notice.

In the Estate of the late *Johanna Maria Beukes*, widow of the late Mr. *Coenraad Hendrik Leibbrandt* of "Doornhoogte."

THE Liquidation Account of the above Estate will lay for the inspection of Creditors and others interested, for the space of one month, from the 10th Instant, at the office of the Undersigned, No. 30, Long-market-street, after which period the dividends will be payable.

A. P. J. VAN DER POEL, Executor Dative.

Cape Town, Feb. 6, 1850.

MUTUAL

Life Assurance Society of the Cape of Good Hope

NOTICE TO MEMBERS.

NOTICE is hereby given, in accordance with the terms of the 26th Section of the Deed of Agreement, that a General Meeting of Members will be held on

Saturday next, the 9th February,

At the Society's Office Cape Town, for the purpose of electing a Director in the place of J. W. EBDEN, Esq., M.A., who has ceased to be a Director in consequence of a resolution passed at a General Meeting of Members, held on the 5th inst., by virtue of the 19th Section of the Deed of Agreement

The Chair to be taken at 2 o'Clock.

By Order of the Directors,
E. THOMPSON, Secretary.

Cape Town, January 10, 1850.

The finest Thoroughbred Bull in the Colony, of a breed yielding the most Milk.

AS it is owing to the Public that the Undersigned has been reimbursed part of his expenses, he will accommodate them by allowing Cows to be covered on his Estate Zonnebloem, at the rate of 15 Rds. each, cash.

J. ESTERHUYZE.

To Butchers.

MESSRS. MORKEL & DE VILLIERS having given up the Folds and Pasturage, the same are to Let. Possession to be had on the 1st MARCH next.

J. E.

In the Supreme Court of the Colony of the Cape of Good Hope.

Cape Town, the 1st Day of February, 1850.

In the Insolvent Estate of JACOB JOHANNES STEYTLER, Jacob Son, of Cape Town, Wine Merchant.

WHEREAS on the Fifteenth Day of May in the year of our Lord, One Thousand Eight Hundred and Forty-nine, the abovementioned Insolvent Estate was, by order of the Hon'ble Mr. Justice MUSGRAVE, one of the Judges of this Court, placed under Sequestration in the hands of the Master of this Court, upon the Petition and surrender of the said Insolvent.

And whereas the Master has reported to the Court, that it hath appeared to him, on examination of the Proceedings in the said Insolvent Estate, that the Certificate of the said JACOB JOHANNES STEYTLER, has been signed by four-fifths in numb r and value of the Creditors who have proved Debts against the said Estate.

And whereas application hath this day been made by motion to the Court on behalf of the Insolvent, that the Certificate and discharge granted by the Creditors may be allowed, pursuant to the 117th Section of the Ordinance No. 6, 1843;

And due notice having been given of the said motion in the *Government Gazette*, and none of the Crediters of the said JACOB JOHANNES STEYTLER, Jacob Son, having shewn any objection thereto.

Now therefore, the Court doth allow and confirm the said Certificate.

By the Court,
T. H. BOWLES,
Registrar of the Supreme Court.

To Farmers and Others.

FOR Sale at the Stores of the Undersigned, SMITHS' COALS, at 38s. per Ton or 1s. 6d. per Bushel.

P. J. TRUTER,
No. 55, Plein-street.

BIRTH, Mrs. C. SCHMIETERLOEW, of a Son.

Cape Town, 4th February, 1850.

WILLIAM SHAW,

CHRONOMETER, WATCH AND CLOCK MAKER,

From Moorgate-street, Bank, London.

RESPECTFULLY solicits the patronage of the Inhabitants of Cape Town, relying upon a perfect knowledge of his business and careful attention, to merit their support.

Time Measurers and Musical Boxes of every construction adjusted and repaired with promptitude and dispatch.

Watch Glasses, Keys, Hands, Jewellery, &c.

72, Longmarket-street.

PUBLIC SALE OF

Moveable & Immoveable Property.

In the Estate of the late Mr. *Wilhelm Volkwein*, Senior, otherwise called *Daniel Wilhelm Volkwein*, Senior, and surviving Widow Mrs. *Dorothea Sella Wiid*.

THE Undersigned, in capacity as Testamentary Executor of the above Estate, will cause to be publicly sold to the highest Bidder, on MONDAY, the 18th February next,

A substantially-built House, replete with every convenience, and upon the improvement of which the deceased has incurred considerable expense, situate in Boom-street No. 8, at the corner of Blindesteeg, and adapted for any Business.

Further, Household Furniture, viz., Mahogany and other Tables, Chairs, Sofas, Wardrobes, Chests, Bedsteads, Bedding, an excellent Dutch Clock, Looking Glasses, Pictures, a small quantity of Plate, Glass, Earthenware, Kitchen Utensils, remnants of Coffee, Sugar, Rice, Soap, &c., and what further may be offered on the day of Sale.

The Sale will commence at 10 o'Clock A. M.

Liberal Competition Money and Bonus will be given.

The Conditions of Sale will be very favorable for the purchaser, and may be ascertained on application to the Undersigned, Long-street, No. 24, or to the Auctioneers Messrs. BLORE & BARTMAN.

A. F. C. LIND, Test. Executor.

Cape Town, Jan. 30, 1850.

PUBLIC SALE OF

Landed Property.

In the Insolvent Estate of JOHANNES HERMANUS MOSTERT, C. Son.

THE Undersigned in his capacity as Sole Trustee in the above Insolvent Estate, will cause to be sold by public auction on TUESDAY, 26th FEBRUARY 1850, on the Insolvent's Farm Amsterdam.

1. The fertile perpetual Quitrent Farm called Amsterdam, situate in the division of George, Fieldcornetcy of Lower Oliphants River, being a portion of the perpetual quitrent land known by the name of Smalle Drift, measuring as per diagram 143 morgen and 264 square roods.

2. Certain four Erven, situate in the new Village of Oudtshoorn, division of George, marked 427, 428, 429, and 430; as also 600 Oat Sheaves, a large quantity of Tobacco, 12 Oxen, one Cow and two Calves, 1 young Mare, 40 Goats, &c. &c.

Conditions of Sale and Title Deeds are to be seen at the Office of the Trustee, George Town.

F. A. SWEMMER, Sole Trustee.

George Town, January 28, 1850.

PUBLIC SALE

ON THE FARM 'STOFPAD,'

Situate at Plettenberg Bay, district of George.

On Wednesday, 27th March next,

MR. JOHANNES STEPHANUS VAN DER WAT, being about to remove from this District, has instructed the Undersigned to sell on the above day and place, to wit:—

The Farm *Kaatjes Kraal*, measuring 527 morgen.

The Farm called *Charl*, measuring 827 morgen. Both Farms are situated at Plettenberg Bay, and possessed in freehold.—Further,

Household Furniture, consisting of Tables, Chairs, Bedsteads, Wardrobes, Chests, Bedding, Glass and Earthenware, Kitchen and Cellar Utensils, &c.—Also,

70 Oxen and breeding Cattle of good breed,
700 Merino Ewes and Wethers,
60 Goats,
20 Saddle and breeding Horses,—and

If not previously disposed of,

The well known and famous Farm called *Stofpad*, with the adjoining piece of Land called *Joostenberg*.

Refreshments will be given.

F. A. SWEMMER, Auctioneer.

George Town, Feb. 4, 1850.

SALE OF VALUABLE

Corn & Cattle Farms.

IN consequence of indisposition, the Undersigned will cause to be publicly Sold, without the least Reserve, in the month of MARCH next,—day to be hereafter notified,—

1. The Farm called *Bootman's Drift*, situate at "Porseleinberg, in extent 36 morgen and 451 square roods of freehold, and 327 morgen and 20 square roods of perpetual quitrent land. The constructions on this farm are excellent, and comprise Dwelling House and the necessary Outbuildings. It is well adapted for business, being situate on the Main Road at Berg River.

2 The Farm called *Brakfontein*, in extent 1307 morgen and 535 square roods of perpetual quitrent land, provided with the requisite Buildings. On account of its extent this Farm is particularly adapted for Cattle, and has a thoroughfare to the Berg River

3. Part of the Farm *Zwartfontein*, in extent 213 morgen and 160 square roods of perpetual quitrent land.

The above Farms adjoin each other, and will first be put up separately and afterwards in one lot

LIVE STOCK.

40 Draught Oxen,
6 Milch Cows, of good breed,
20 Mules, well trained,
15 Draught and Saddle Horses,
2 Young Stallions,
300 Sheep, all in good condition,

FARMING IMPLEMENTS,

1 Bullock Wagon,
2 Horse Wagons,
1 Cart, Ploughs, Harrows, Yokes, Straps, Riems, a Smith's Forge, with the necessary Tools, and what else is required in Farming.

FURNITURE,

Bedsteads, Bedding, Tables, Chairs, Wardrobes, Chests, Kitchen Utensils, and what else may be offered on the day of Sale.

Finally, about 900 muids of Grain, Chaff and Thatching Straw, which will be specified in a future advertisement.

PIETER G. ROOS.

Riebeeks Kasteel, January 7, 1850.

DE VILLIERS & HAUPT, Vendue Adm

N.B.—To purchasers for £15 and upwards, ten months credit will be given.

In the Insolvent Estate of THOMAS JAMES MEHAREY.

WILL be sold by public auction on THURSDAY the 14th February next, at the Place Rietvalley, of Mr. VAN DER MERWE, situate at the Caroopoort, district of Tulbagh,

A team of ten Oxen in good condition,
Some saddle Horses, an excellent covered Cart,
Shop Shelves and Counters, a Writing Desk,
New Saddles and Bridles, kegs of Nails,
Ladies' and Men's Boots and Shoes, and a variety of other Merchandize, Tin and Crockeryware, and also a quantity of good Sheep Wool.

B. R. H. DANEEL, } Joint
E. A. BUYSKES, } Prov. Trustees.

Cape Town, 30th Jan. 1850.

Mr. H. DE LANGE VOS, Auctioneer.

THE Undersigned having become the Proprietor of the Farm *Klein Rondeboschje*, situated in the District of Malmesbury, offers said property to let or for sale. The money can be kept at interest upon approved security.

J. H. BLANCKENBERG.

Welbeloond, Feb. 1, 1850.

Office of the Board of Public Roads for the Cape Division,

28th January, 1850.

TENDERS will be received by the Undersigned, at the Civil Commissioner's Office, Cape Town, until MONDAY, the 11th FEBRUARY next, at 10 o'Clock A.M., from such persons as may be willing to put in repair the undermentioned LINES OF ROAD, viz.:—

1.—The line of Road leading from Jan Biesjes Kraal to Stink River.

2.—The line of Road leading from Stink River to the place 'Goede Ontmoeting" of Mr. VAN SCHOOR.

By Order of the Board,
C. J. AURET, Secretary.

Deals and Beams,

OF ALL DIMENSIONS,

FOR SALE at the Stores of

J. A. STOLL.

SALT.

THE public at large, and our friends at Tulbagh in particular, can now be supplied with superior FINE WHITE SALT, on moderate terms, to be had on our Farm "*Koekjespan*."

LOUW & ALBERTYN.

Groenekloof, Jan. 21, 1850.

PUBLIC SALE.

In the Estate of the late Mr. GIDEON SMIT.

ON SATURDAY, the 10th February next, will be sold on the Farm Lucasfontein, situated at Zwartland, a Cart nearly new, a pair of Hind Harness, a Horse, a Half-aam, a Clothes Press, a Bed complete, 2 Tables, 6 Chairs, Crockeryware, Kitchen Utensils, and what may further be offered.

Widow G. SMIT, Executrix,
P. G. VAN BREDA, Executor.

January 22, 1850.

J. W. MOORREES, Vendu Adm.

PUBLIC SALE.

THE Undersigned will cause to be publicly sold on MONDAY, the 11th February 1850, at Tygerberg, at the place formerly of Dr. BICCARD,—

50 Muids of Wheat,
200 Do. Barley,
30 Do. Rye,
30,000 lbs. of Oat Sheaves,
25 Muids of Seed Potatoes,
3 well trained Saddle Horses, Stallions, 3 and 4 years old,
12 trained Wagon Horses,
6 Mares,
20 trained draught Oxen,
12 do. barren Cows,
4 excellent Milch Cows,
2 Bulls, bred by Mr. P. REDELINGHUYS,
100 Merino Ewes,
30 She Goats,
1 Horse Wagon,
2 Bullock Wagons,
2 covered Carts,
6 American and other Ploughs, Harrows, 4 teams of Harness, Yokes, Riems, Straps, Swingbars, Household Furniture, Kitchen Utensils, and what further belongs to a complete Farming Establishment.

D. A. DE VILLIERS, Vendue Adm.

To Wool Growers.

THE Undersigned will PURCHASE or MAKE LIBERAL ADVANCES on Wool consigned to their friends Messrs. FRANCIS COLLISON & Co., London.

PRINCE, COLLISON & Co.

THE Sale of 3,000 SHEEP, advertised by Mr. J. S. LEIBBRANDT, As., for the 7th February, at D'Urban, will not take place, the Sheep having been sold by private contract in the Bokkeveld.

4th February 1850.

THE Sale of Cattle advertised by Mr. ALBERTYN for Friday, the 8th Instant, will not take place.

February 4, 1850.

---

120 *Fat Slaughter and Draught Oxen.*

IN the month of March next, (day and place to be hereafter notified,) the Undersigned will cause the above number of Cattle to be sold. They are assured to be in excellent condition.

S. J. DE VILLIERS, J. Ps.

Nieuwveld, Jan. 25, 1850.

Mr. G. L. STEYTLER, Gs., Auctioneer.

1200 *fat Sheep,*
60 *do. slaughter and draught Oxen,*
200 *breeding Cattle.*

ON SATURDAY the 9th Instant, the Undersigned will cause to be sold on his Farm Phisantekraal, the above number of Sheep, Oxen, and Breeding Cattle, in excellent condition. They will be sold without the least Reserve.

J. LOUW, J. As.

Mr. J. G. STEYTLER, Gs., Auctioneer.

---

70 *fat heavy slaughter Oxen.*

ON MONDAY, the 11th February 1850, the Undersigned will cause to be sold for account of Mr. JAC. P. MALAN, at the Place formerly belonging to Dr. BICCARD, at Tygerberg, the above number of fat slaughter Oxen.

D. A. DE VILLIERS, Adm.

Paarl, Feb. 4, 1850.

1500 *fat Sheep,*

ON MONDAY, the 18th instant, the Undersigned will cause to be publicly sold at the place *Eenzaamheid*, of Mr. JACS. MYBURGH, the above number of fat Sheep, brought up by Mr. J. A. GRUNDLINGH, who annually offers the best Cattle and obtains the highest prices, and which therefore require no recommendation.

D. A. DE VILLIERS, Adm.

Paarl, Feb. 4, 1850.

PUBLIC SALE OF

2000 *Fat WETHERS.*

ON MONDAY, the 11th February next, at 10 o'clock in the forenoon, the Undersigned will cause to be sold at D'Urban, at the place of Mr. D. DE VILLIERS, the above number of fat Wethers. They are sure to be present on the day of sale.

Anysfontein, Nieuweveld, Jan. 30, 1850.

J. S. CILLIERS.

1200 *Fat Wethers.*

ON WEDNESDAY, the 13th Instant, the Undersigned will cause to be publicly sold at the Farm "Eenzaamheid," of Mr. JACS. MYBURG, the above number of fat Wethers, the same having been purchased for cash in the Bokkeveld.

H. L. BOSMAN.

Paarl, Feb. 4, 1850.

Messrs. DE VILLIERS & HAUPT, Adms.

2000 Excellent Fat Sheep.

THE Undersigned will cause to be sold in the month of February, (the day and place to be fixed hereafter,) the above number of excellent fat Wethers.

C. BRINK De, & Co.

Jan. 21, 1850.

Messrs. DE VILLIERS & HAUPT, Vendue Adms.

---

100 *excellent fat slaughter and draught Oxen.*

ON SATURDAY, the 9th February next, will be sold on the Place of Mr. W. TUBB, "Fox and Hounds Inn," Eerste River, for account of Mr. J. C. OTTO, the above number of excellent fat slaughter and draught Oxen.

J. WEGE, Vendue Adm.

Stellenbosch, Jan. 25, 1850.

Situation Vacant.

APPLICATIONS for the situation of Teacher of the Day Schools of the *S. A. Missionary Society*, Long-street, will be received by the Undersigned till the 15th of next month.

N.B. Instruction is to be given in the Dutch and English Languages.

A. P. J VAN DER POEL, Sec.,
Longmarket-street, Corner of Loop-street, No. 30,
Cape Town, Jan. 18, 1850.

To Capitalists, Millers, Bakers, and Others.

THE Undersigned wishing to retire from Business offers for PRIVATE SALE the following very valuable Property, viz.:—

The LOTHIAN WATER MILL, situated at the Liesbeek Bridge, near the Rondebosch Church, consisting of—

1st. A Three-storied Water Mill, driving 3 pair French Burr Stones, with Cleaning and Dressing Machines complete, Sack Tackle, &c., all in perfect working order.

2d A Miller's House with Garden adjoining, the above containing Sitting Room, 2 Bed Rooms, and Kitchen.

3d. A Bake House and Loft, with 2 large Register Furnace Ovens, in the best possible order, as also a Baker's Shop, where a good business is at present carried on.

4th. A Coach House and a Stable for 8 Horses.

5th A suite of Servant's Rooms, at present used for the accommodation of the Bakers employed on the Property.

The above eligible Property is offered to Capitalists, Millers Bakers, and others, for Private Sale in one Lot, on favorable terms. Apply to

W. CAIRNCROSS, Lothian Place, Rondebosch,
or at No 5, Grave-street, Cape Town.

SALE OF

Landed Property at Kalk Bay.

In the Estate of the late Mrs. the Widow FRANCOIS SMIT.

ON FRIDAY the 22d Instant, at 10 o'Clock, the Undersigned will cause to be sold the Immoveable Property at Kalk Bay, belonging to the above Estate, which will be put up in Lots, for the convenience of purchasers.

At the same time and place will also be sold, some FURNITURE, and a Wagon and Oxen complete.

Feb. 6, 1850. J. W. EKSTEEN, Ass. Executor.

For Private Sale.

THE Farm "HOLLE RIVER," situated in Nieuwe Hantam, about 2½ hours ride from the Village of Colesberg, in extent according to Diagram 6180 Morgen.

There are three consistent Springs on the Farm and the Oorlogspoort River runs through the same. 6000 Sheep, 300 head of Cattle, and 100 Horses, can be kept on the same and there are extensive lands surrounded by Stone Walls.

For further particulars apply on the spot, to

The Wid. JACOB STRAUS.

Colesberg, Jan. 23, 1850.

SHIPPING INTELLIGENCE.

ARRIVED IN TABLE BAY.

Feb. 4. *Bethia*, brig, 119 tons, W. Kilson, from Rio de Janeiro Jan. 2, to this port and a market. Cargo coals. Brings a mail. W. Berg, Agent.

4 *Vanades*, Swedish brig, 300 tons, G. Hillerstrom, from Gottenburgh Nov 11, to this port. Cargo timber. H. & E. Sufferts, Agents.

6. *Punch*, brig, 146 tons, T. Grierson, from Adelaide Dec. 5, to this port. Cargo flour. Brings a mail. Searight & Co., Agents.

6. *Gem*, schooner, 192 tons, W. Glendining, from Port Natal Jan. 26, to this port. Cargo sundries. Passengers, Mrs. Wicht, Miss Williamson, Revd. Passmore, Messrs. Breda, Cloete, Walker, Wicht, Galway, Hurst, and Proudfoot, Master Meodie, 3 in the steerage. Brings a mail. Ross & Co., Agents.

6.—5 P.M. Standing in a Dutch Man-of-War Schooner.

SAILED OUT OF TABLE BAY.

Feb. 3. *Mary Jane*, bark, C. Brandt, to Cork.
3. *London*, brig, J. Gunton, to London.
3. *Border Maid*, schooner, S Kitchen, to Algoa Bay
3. *Elizabeth Jane*, schooner, W. Messum, to Mauritius
3. *Picciola*, Hambro, J. Lubbe, to Madagascar.
3. *Cynthia*, American, R. Little, to Singapore.
5. *True Briton*, ship, R. Roe, to London.
5. *John Bagshaw*, brig, C Hacket, to London.
5. *Ann Bates*, bark, P. Slaughter, to Saldanha Bay
6 *Wanderer*, brig, H. Sutton, to Mauritius.

SAILED OUT OF SIMON'S BAY.

Feb. 4. H.M Sloop *Columbine*, Commander H. D. Hay, to England.

MARKT PRYZEN

Tot den 6 February, 1850.

		Rds. Sch. St.		Rds. Sch. St.
Aloe per lb.....	Aloes per lb...	0 0 0	—	0 0 0
Amandelen per lb..	Almonds per lb..	0 0 0	—	0 0 0
Appelen, per lb.....	Apples per lb..	0 0 0	—	0 0 0
Abrikozen, per ditto	Apricots ditto .	0 1 0	—	0 1 2
Aardappelen per mud	Potatoes p muid	3 2 0	—	8 0 0
Azyn, per legger....	Vinegar per leag.	40 0 0	—	64 0 0
Bonen per mud.....	Beans per muid.	9 4 0	—	19 0 0
Botor per pond.....	Butter per lb ..	0 6 0	—	1 0 0
Brandewyn per legger	Brandy per leag.	247 0 0	—	250 0 0
Bokkevellen per stuk	Buck Skins each	1 0 0	—	1 2 4
Drooge Ossenhuiden.	Dry Ox Hides do	2 2 0	—	4 2 0
Eenden en Makouwen	Ducks & Musc	0 6 4	—	1 0 0
Erwten per mud.....	Peas per muid ..	10 4 0	—	11 0 0
Garst dito.....	Barley per muid	4 7 0	—	5 1 0
Ganzen per stuk ...	Geese each	1 4 3	—	1 6 5
Haver per mud.... .	Oats per muid..	3 3 0	—	3 5 3
Havergerven per 100 ponden....	Oatsheaves per 100 lb.....	2 0 0	—	2 4 0
Hoenders per stuk .	Hens each	0 4 0	—	1 0 0
Houtskolen per zak..	Charcoal p sack	0 0 0	—	0 0 0
Honig per pond....	Honey per lb. .	0 0 0	—	0 0 0
Kazen, Kaapsch pr lb.	Cheese, Cape lb.	0 0 0	—	0 0 0
Kalkoenen per stuk..	Turkeys each ..	2 2 0	—	3 4 0
Kaf per 16 zakken..	Chaff 16 sacks..	26 0 0	—	30 0 0
Koorn per 10 mud...	Wheat pr. 10 m.	115 0 0	—	135 0 0
Linzen per mud	Lentil per muid	0 0 0	—	0 0 0
Melies dito	Maize do..	0 0 0	—	0 0 0
Meel, fyn, pr. 100 lb.	Flour, fine 100 lb	0 0 0	—	0 0 0
Okkernooten pr. lb..	Walnuts per lb..	0 0 0	—	0 0 0
Oliphantstanden p. lb.	Elephs.' Teeth lb	0 0 0	—	0 0 0
Peren per pond.....	Pears per pound	0 0 0	—	0 0 0
Persiken dito... ..	Peaches do....	0 1 1	—	1 3 0
Rog per mud.....	Rye per muid..	5 0 0	—	5 4 0
Rozynen per lb.....	Raisins per lb..	0 1 2	—	0 1 4
Tabak dito.....	Tobacco do....	0 0 0	—	0 0 0
Schapenvellen pr. stuk	Sheep Skins ea	0 2 4	—	0 4 0
Stroo per 16 zakken..	Straw p. 16 sacks	19 0 0	—	22 0 0
Tyger, Leeuw & Struis vellen per stuk....	Lion, Tiger & Ostrich Skins ea.	0 0 0	—	0 0 0
Uijen per mud.....	Onions per muid	5 0 0	—	5 1 0
Varkens, gemeste....	Pigs, fattened ea.	0 0 0	—	0 0 0
———ongemeste..	——— unfattened.	4 5 0	—	6 0 0
———speen.....	——— sucking....	2 0 0	—	2 6 0
Vederen, Struis p. st.	Feathers, Ost. ea.	0 0 0	—	0 0 0
———bedde p. lb.	——— Bed per lb	0 0 0	—	0 0 0
Vet of Talk per pond.	Suet or Tallow lb	0 0 0	—	0 0 0
Vygen dito.....	Figs per lb.... .	0 0 0	—	0 0 0
Wyn, ordinaire p leg. ger.....	Wines, ordinary per leaguer.	0 0 0	—	0 0 0
Wol, schapen, p. pond	Wol, com. p. lb.	0 0 0	—	0 0 0
Wol, fyne, dito.....	Wol, fine, do...	0 0 0	—	0 0 0
Zoetelimoenen p. 100	Oranges, per 100	0 0 0	—	0 0 0
Zout per mud.....	Salt per muid...	0 0 0	—	0 0 0
Zuurlemoenzap per.. ½-aam.....	Lemon Juice per ½-aam.... ...	0 [illegible]	—	0 0 0
Zoolleder per ½ huid.	Sole Leather ½ h	0 0 0	—	0 0 0
Zeep per pond.....	Soap per lb....	0 0 0	—	0 0 0

J. J. H. SMUTS, Editor, No. 12, Wale-street.
J. W. LOTZ, Printer and Publisher, 92, Wale-street.
} PROPRIETORS.